Argentina Austral

EL EJEMPLAR
$ 40.-

AÑO XXXV | JUNIO DE 1965 | Nº. 404

H80

30.385/2P

LIBRES DE PARASITOS!

con estos Productos COOPER

COOPER-TRES: Eficaz lombricida mixto, que actúa simultáneamente contra lombrices, tenias y saguaypés.

POLVO y CREMA GAMATOX COOPER, a base de "gammexane", cura la sarna y elimina piojos y garrapatas.

RASQUILLOL COOPER, a base de arsénico, unico parasiticida externo que controla la "rasquilla" o "sarnilla" con un sólo baño.

PRODUCTOS COOPER

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
S. A. Importadora y Comercial
25 de Mayo 489-(Local de Ventas: Viamonte 529)-Bs. Aires

Calidad y responsabilidad en productos alimenticios

REFINERÍAS DE MAÍZ SAIC

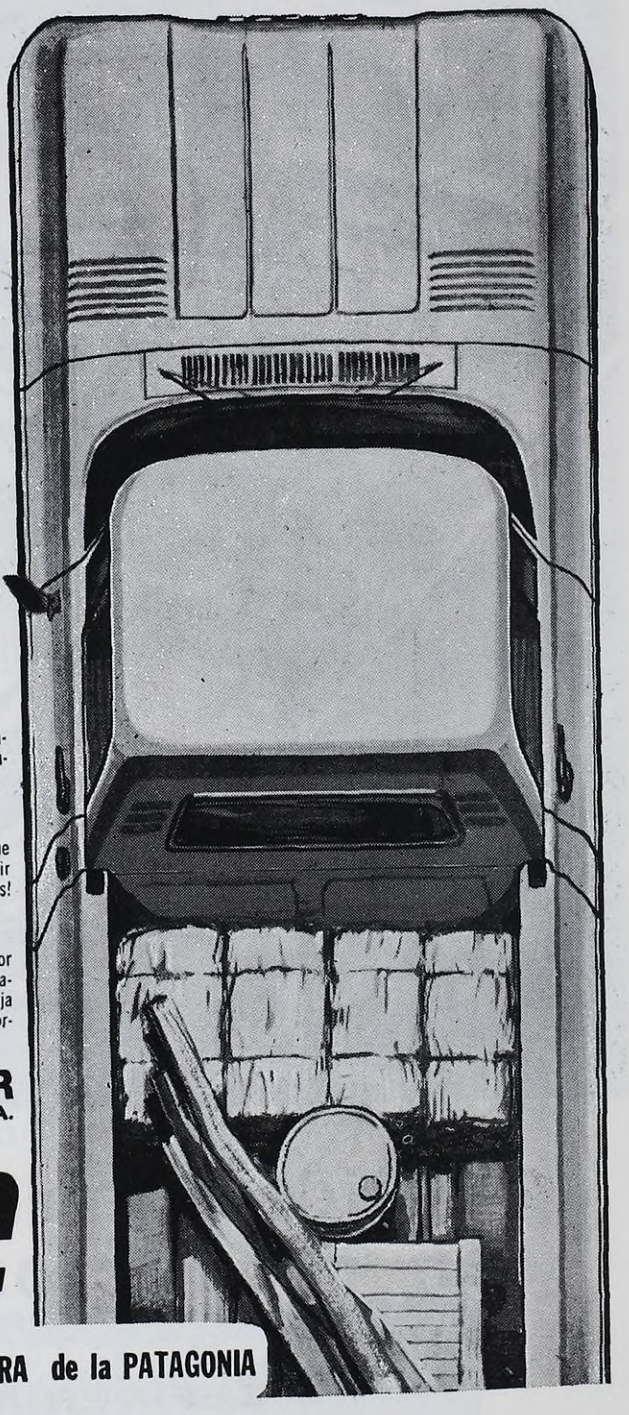
Knorr-Suiza

Agente para Santa Cruz y Tierra del Fuego:
THEVENON S. R. L. - España 26, 1er. Piso - Tel. 2279
Río Gallegos - Santa Cruz

Agente para Chubut:
AGUSTIN MARTINEZ - Alte. Brown 644, Tel. 2787
Comodoro Rivadavia - Chubut

Ganar !...

de... La Lleve



LLEVE UNA PICK-UP DODGE

Usted gana en capacidad de trabajo!

Su modernísimo motor Slant Six, de 137 HP, ofrece potencia y velocidad con un máximo aprovechamiento del combustible y un mínimo desgaste mecánico. Chrysler está desde hace 40 años a la vanguardia en ingeniería automotríz; el motor Slant Six es otra buena prueba de ello.

Usted gana en rendimiento!

La pick-up DODGE trabajará incansablemente para usted, por dura que sea la tarea, por difícil que sea el terreno. Su chassis y carroceria son excepcionalmente sólidos. El motor fue creado para resistir uso prolongado y exigente. Su pick-up DODGE será una verdadera máquina de producir ganancias!

Usted gana en comodidad!

La cabina es amplia, herméticamente aislada contra el polvo, la humedad y trepidaciones. Su interior es tan confortable y elegante como el de un automóvil. El tablero es de fácil y rápida lectura, el parabrisas ofrece amplia visibilidad, los asientos bien mullidos dan cabida a toda una familia! Usted maneja placenteramente, sin sentir las irregularidades del camino: la suspensión DODGE, *fuerte para soportar la carga*, es a la vez maravillosamente suave.

FABRICADA EN LA ARGENTINA POR

FÈVRE Y BASSET UTDA. S.A.

CHRYSLER ARGENTINA S.A.

pick-up Dodge

VEALA Y

PRUEBELA EN LA

SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA de la PATAGONIA

LINO PALACIO Y CIA.

¡Póngale un límite a los inconvenientes!
Elimine las escapadas,
lastimaduras, etc., de sus animales.
Y al mismo tiempo, proteja su campo.
¿Cómo? ¡De la manera
más fácil y económica! con el

TEJIDO CUADRANGULAR ACINDAR

DE (ALTA RESISTENCIA),
ESPECIAL PARA OVEJAS

Tensores (superior e inferior) de alambre ovalado FORTIN de alta resistencia; alambres horizontales de mediana resistencia y curvas de tensión que dan mayor elasticidad.

PRUEBA DE CALIDAD

Arrolle sobre sí mismo el alambre y verá que el cinc no se descascara ni desprende como en otros alambres.

ACINDAR

INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S.A.

Paseo Colón 357, Bs. As., Tel. 30-3031
San Lorenzo 942, Rosario, Tel. 64036.

EL MAYOR FABRICANTE DE ALAMBRES RURALES DEL PAIS

Nuevos equipos para las rutas
Nº 188: Lincoln - Río Salado (468 km)
Nº 35: Castex - Holmberg (228 km)

La firma ING. FERNANDO MEIJIDE acaba de adquirir sus primeros 4 tractores JOHN DEERE INDUSTRIALES 5010, de 127 H. P. que están siendo empleados para el movimiento y compactación de tierra en estas Rutas.

Siga Ud. también este buen ejemplo
y adquiera equipos Industriales John Deere
para sus obras

SOLICITE UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO - ENTREGA INMEDIATA

Pagadero en pesos m/n

CONCESIONARIO

argentrac s.a.

Tacuarí 147 - T. E. 38-3001/8 - Buenos Aires

ARGENTRAC garantiza cada unidad con Service de Mantenimiento y Repuestos Legítimos.

Sucursal Comodoro Rivadavia: Ruta 3 Barrio Industrial - C.C. 691 - T. E. 2591 **Sucursal Córdoba:** Av. La Reconquista 2075 - Ruta 9 - T. E. 88302 - 88460 - Telex: 0665 **- Sucursal Mendoza:** Chacabuco 45 - T. E. 16194 - 15818 **- Sucursal Salta:** 12 de Octubre 793/97 - T. E. 4127

OBTENGA LA PROTECCION DE ESTE... SIMBOLO DE SEGURIDAD

Las cubiertas de su automóvil protegen su vida cada vez que usted guía. Por eso es que usted necesita la seguridad extra que sólo FIRESTONE puede ofrecerle. Las cubiertas FIRESTONE, construídas ahora con el nuevo caucho SUP-R-TUF (pronúnciese Supertóf), le garantizan miles de kilómetros extra, mayor seguridad, confianza y economía.

BANDA DE RODAMIENTO CON SEGURIDAD CONTROLADA

Miles de ángulos diseñados para su seguridad, hacen que la banda de rodamiento se ajuste a las máximas normas de protección, para facilitar mejores arranques, frenadas suaves y evitar patinadas en las curvas.

CUERPO DE TELAS CON SEGURIDAD REFORZADA

Cada tela está científicamente elaborada y construída dentro de la cubierta con el mismo principio de fabricación de las cubiertas de carrera, para dar una mayor seguridad en altas velocidades.

CUBIERTA CON SEGURIDAD COMPROBADA

La seguridad de las cubiertas FIRESTONE está comprobada en millones de kilómetros de recorrido, ya sea en pistas de carrera o pruebas de clasificación. Esa misma seguridad, se la ofrecemos a usted en cualquier carretera.

SIMBOLO DE SEGURIDAD

Insista en que las cubiertas que usted compra para su automóvil, lleven estampado este símbolo de seguridad y economía. Usted será el único beneficiario.

Cuando compra cámaras y cubiertas FIRESTONE, compra también la seguridad de **La Garantía Escrita** sin límite de tiempo.

PARA MEJOR RECAUCHUTAJE
DE SUS CUBIERTAS
EXIJA MATERIAL
DE REPARACION FIRESTONE

DONDEQUIERA QUE LAS RUEDAS GIRAN...

Firestone

ES SU SIMBOLO DE CALIDAD Y SERVICIO

LA FORMULA PERFECTA DEL

COLOR-HOGAR

Cualquier momento es bueno para renovar la fisonomía del hogar, con Látex Vinílico y Semi-Lustre Sintético PAJARITO. Son tan fáciles, tan rápidos de aplicar, que más que una tarea, es un placer pintar con estos dos sobresalientes productos PAJARITO!...

Uno y otro se complementan divinamente: LATEX Vinílico para "vestir" con aterciopelados colores las paredes interiores. Semi-Lustre Sintético, ideal en marcos, molduras, puertas, cocina y baño. En calidad y rendimiento, tal para cual!

YUSTE-20

Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A. - AV. BELGRANO 1477 - BS. AS.

AÑO XXXV

JUNIO
1965

Nº 404

Argentina Austral

Redacción y Administración:
Diagonal Norte 547 - T. E. * 33-0503

EN ESTA EDICION

	Pág.
Reportaje al señor Aurelio Pologna, titular de Y.C.F.	8
Fue agasajado el señor Jerónimo Scimone en sus bodas de oro con "la Anónima"	12
Inauguración en Puerto Deseado de la Sucursal del Banco de Santa Cruz	16
Una opinión técnica sobre electrificación rural en el valle inferior del río Chubut	18
Jornadas Santacruceñas de Ginecología y Anestesiología	20
Homenaje a los galeses	23
Los soberanos iranios visitaron la Patagonia	24
Y.P.F. en el Sur	27
Notas gráficas de Comodoro Rivadavia	29
Conciencia Tranquila, cuento de Héctor Rodolfo Peña	30
Siete meses en la Alta Cordillera, primera parte, por Gisela Kraftsik	35
Tres mosqueteros de "Reel y Fly", por Erik Gornik	43
Bendición de uniformes de cadetes de policía en Santa Cruz	49
Espectáculos artísticos de elevada jerarquía	51
Nosotras... Modas	52
Patagonia al día	55

NUESTRA PORTADA

Puerto Deseado, en una expresión de la actividad marítima que auguramos se incremente en el futuro.

PARA QUE SE NOS CONOZCA MEJOR

UN largo, difícil y al fin victorioso camino ha venido recorriendo la Patagonia, en cuanto a la percepción de su realidad, evolucionándose de manera franca, con lo que se aleja cada vez más de las sombras —que supieron ser densas— y avanza hacia la luz más completa, no sin haber pasado por un excesivo período penumbroso. El conocimiento de lo que es el Sur, en todos sus aspectos, en lo material y en lo espiritual, en lo económico y en lo social, ha mejorado, precisado y extendido.

Se habla, con agradable exactitud, acerca de las cuestiones australes y se advierte, en general, una interesante profundización a su respecto. Quienes han conocido bien las distintas etapas que conducen al momento presente, evocando sin mucho esfuerzo un "ayer" tan diverso del "hoy" se sienten impulsados a reflejar sus impresiones diciendo con el clásico "guantrun mutatur ab illo". El camino es grande, verdadero y hondo.

Hace medio siglo la Patagonia era considerada una región misteriosa, prevaleciendo las leyendas a su respecto, que formaban como una cortina de humo, más oscura a medida que se avanzaba a través. Algunas de esas leyendas, eran agradables, sirviendo como puntos de atracción, prevaleciendo empero las que por su aspereza contenían los impulsos orientados hacia el inmenso territorio. Los percances tenían una divulgación muy superior a la que alcanzaban los hechos más significativos.

La publicación de obras referentes a la geografía física, económica y humana; como así de otras en que se consignó el progreso que iba alcanzándose; la aparición de enjundiosos trabajos referentes a la evolución de las condiciones de vida y de trabajo, en las que siempre es tan útil ahondar; la edición de libros que relatan con donosura la marcha histórica de la Patagonia y refieren sus circunstancias actuales; el suministro de más abundantes, concretas y normales noticias en sus diarios —máxime en aquellos de tradicional seriedad y de mucho alcance— han sido e importan una valiosa contribución para que fueran aventados los "bancos de niebla" y se pudieran percibir, clara y exactamente, las características propias de la región.

Al referirnos a la obra divulgadora de lo que es el Sur, no podríamos callar —por equivocado sentido de la modestia— la aportación que ha significado la tarea que se impuso desde su primer número "Argentina Austral" y que viene cumpliendo, invariablemente, a través de sus treinta y cinco años de existencia. Cada una de nuestras ediciones estuvo destinada a divulgar lo concerniente a la tierra que desde el río Colorado se extiende hacia el polo. Mediante colaboraciones de especializados en temas fundamentales para la zona sureña, utilizando siempre la información más fidedigna, nuestra revista ha realizado su cometido sin pausa, dentro y fuera de la Patagonia; podemos decir que lo ha hecho dentro y fuera del país, llevando su palabra a círculos eminentes del exterior, en la misma actitud con que llega al hogar más humilde.

Para que esta función útil fuese posible, hemos contado felizmente con la pluma de los hombres que han entregado sus íntimas inquietudes al Sur; hemos tenido la colaboración silenciosa de una multitud de colaboradores y corresponsales, que han compartido y comparten nuestras permanentes preocupaciones y un levantado propósito progresista. Por nuestra parte, hemos podido mantener la orientación primigenia, que fue la de opinar sobre los grandes problemas sin incurrir en lo personal, y la de tener abiertas las páginas a toda noticia individual y colectiva, sin otra restricción que aquellas derivadas del espacio.

Otro factor utilísimo en cuanto hace al conocimiento del Sur lo constituyen los muchos universitarios, técnicos, escritores, industriales y comerciantes, periodistas, estudiantes, que han recorido diversos sectores y, con sus escritos o su palabra, respondiendo a un imperativo de la verdad, han llevado a todas partes sus impresiones o han formulado importantes sugerencias. El turismo que cada vez se canaliza más hacia el Sur, representa otra contribución valiosa en ese mismo sentido.

Es mucho lo que se ha logrado, con efectivo beneficio regional y nacional, pero es indudable que aún queda una vasta y profunda labor que cumplir. No se ha llegado a precisar algunos juicios, no están lo bastante claros determinados conceptos y se notan las consecuencias determinadas por el error, siempre dañoso. Si el conocimiento de la Patagonia se hubiese profundizado en detalle, como ha ocurrido en términos generales, a estas horas su progreso sería mucho mayor.

Trabajar, en todos los órdenes, para que se tenga una noción exacta de lo que es el Sur, sobre todo en su relación con el país, importa llevar a cabo una acción que brindará nuevos y máximos frutos a la Argentina.

El presidente de Yacimientos Carboníferos Fiscales, Sr. Aurelio Pologna reflejó a través del reportaje que le efectuáramos, la acción dinámica que se está cumpliendo con vistas a aumentar la eficacia de la explotación.

EL SEÑOR AURELIO POLOGNA PARA TRANSFORMAR LA PATAGO

EXPLICITO fue durante el reportaje de ARGENTINA AUSTRAL, el Presidente de Yacimientos Carboníferos Fiscales, interrogado sobre aspectos concretos de la labor desarrollada por el ente carbonífero, sobre el cual están depositadas fundadas esperanzas de todo el país y, en particular de los habitantes de la Patagonia.

Las respuestos del señor Pologna se refieren, entre otros, a los siguientes aspectos: panorama social de Río Turbio; adelantos técnicos introducidos en el yacimiento; producción alcanzada y proyectada; ampliación de los medios de transporte del mineral; incremento del consumo; radicación de la población minera; el fomento de la enseñanza técnica; la industrialización y el futuro del territorio patagónico.

EL REPORTAJE

—¿La acción de Yacimientos Carboníferos Fiscales ha modificado en forma palpable el panorama social en la zona de Río Turbio?

—La actual Dirección de Yacimientos Carboníferos Fiscales no acepta considerar a Río Turbio como una comunidad "marginal"; por el contrario, entiende que a quienes han ido a esa región, afrontando condiciones climáticas y ambientales en general muy distintas —desfavorablemente distintas— a las de las zonas densamente pobladas y mejor atendidas en cuanto a los medios de confort que da la civilización, deben merecer condiciones especialísimas que contribuyan a una mejor conviviencia. Se facilitará, así, el afincamiento de familias argentinas que son pioneras del extremo austral continental argentino. Con ese criterio, interpretando la tarea de fomento que el Estado debe cumplir en función promocional, en la medida de sus posibilidades, Y.C.F. va aportando gradualmente elementos que modificarán el panorama social de la vilia minera. Así hemos instalado una modesta emisora, que se transformará pronto en una potente voz argentina de 25 Kws.: es LU 23 Radio Río Turbio. Se está construyendo una pileta de natación, que dispondrá de rayos ultravioletas compensadores del déficit de rayos solares; se ha creado una guardería infantil; se ha construido un "stand" de tiro; y, además de otras iniciativas que hacen al mejoramiento de las condiciones de vida de la población, hemos iniciado en estos momentos conversaciones con los directivos de la específica actividad estatal, analizando la posibilidad de instalar una planta de TV en Río Turbio. En una zona donde el clima es riguroso en extremo, y las familias deben concentrar su tiempo en el interior de sus hogares, la TV constituiría un factor que verdaderamente transformaría la vida de los pobladores.

LOS ADELANTOS TECNICOS

—¿Cuáles son los principales adelantos de orden técnico que se han producido en el yacimiento?

—En el Yacimiento de Río Turbio, el índice de rendimiento de producción de años atrás, ha ido elevándose con la incorporación de nuevas maquinarias adquiridas en el extranjero, lo que ha permitido la renovación de unidades anticuadas y con el cambio de algunos métodos de extracción, depuración, carga y transporte. En los frentes largos de las minas se utiliza ahora el Cepillo Westfalia Höbbel y el Tambor giratorio (A.B. 15). Un equipo denominado Marietta, del tipo de los "continuos mining" (avance continuo), es utilizado en el avance de galerías en carbón. Se han incorporado, además, sostenes metálicos especiales, en lugar del clásico entibado con postes de madera.

La primitiva planta de depuración, ha sido complementada con una moderna, de procedencia checoslovaca, con capacidad para 250 t/hora. Dos plantas de compresores eléctricos de 300 m^3. por minuto, suministran hoy día, el caudal de aire imprescindible para el accionar de los martillos neumáticos perforadores y picadores, canales oscilantes, palas cargadoras, ventiladores, bombas, etc.

El suministro de energía para todas las labores del subsuelo y superficie que fuera atendido primitivamente con los grupos electrógenos diesel con capacidad total para 2.900 Kw./hora, está incrementado con la puesta en funcionamiento reciente, del primer grupo de una usina termoeléctrica Ansaldo de 6.000 Kw. Dos nuevas unidades en construcción de 7.500 Kw. cada una, elevará el potencial a los 21.000 Kw.

Sería largo enumerar todos los adelantos de orden técnico introducidos en el Yacimiento de Río Turbio en los últimos tiempos (vuelcavagones automáticos, instalaciones nuevas para talleres y depósitos, etc.), pero aún así, queda mucho por hacer y el ritmo con que se lo encare, dependerá en última instancia de las partidas presupuestarias que puedan obtenerse para tal fin.

EL INCREMENTO PRODUCTIVO

—¿Qué producción calcúlase alcanzar para fines del corriente año? ¿Qué perspectivas existen para 1966?

—En 1963 YCF comercializó en el gran mercado de consumo, poco más de 70.000 toneladas. En el primer ejercicio

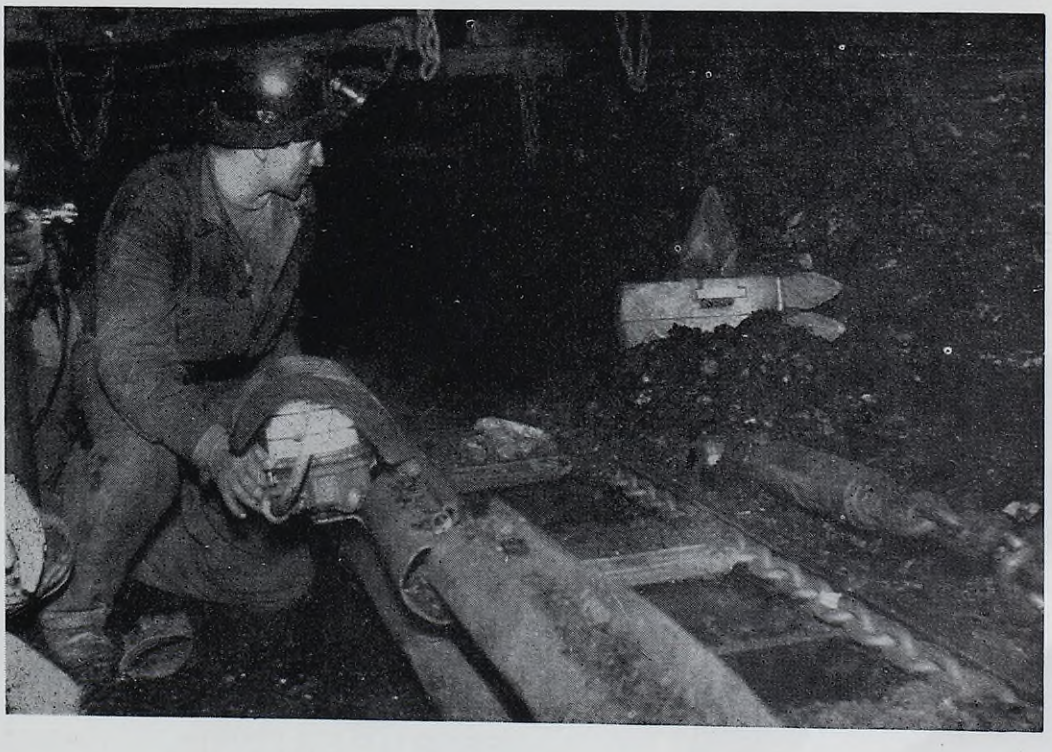
CONSIDERA QUE RIO TURBIO ES UN PUNTAL BASICO NIA "ESPERANZA NACIONAL" EN PROMISORA REALIDAD

a cargo de la actual dirección de la Empresa (1964) esas ventas aumentaron a más de 210.000 toneladas. Para el año en curso, esperamos que ese volumen aumente a una cifra aproximada a las 400.000 toneladas. Los planes y las previsiones tomadas permitirán elevar aún considerablemente las cifras para 1966, y los planes de largo alcance prevén un "salto" al millón de toneladas, nivel en el que YCF dejaría de ser deficitaria, y luego a los dos millones de toneladas.

—¿Cómo será ampliada la capacidad de los medios de transporte terrestre del carbón y cómo se operará en cuanto a la carga en Río Gallegos?

—Un mejor aprovechamiento de los elementos disponibles, y la dinamización del sector, permitió que en 1964 el ramal ferroindustrial Río Turbio-Río Gallegos transportará 290.816 toneladas de carbón, cifra superior en 161.199 toneladas (124,4 % más) que en 1963. En el primer cuatrimestre de 1965, el transporte férreo aumentó aún en 41.175 toneladas en relación a igual período de 1964 (61,9 %). La incorporación de más elementos de tracción y el refuerzo de vías, permitirán, a través de un plan racional, intensificar aún el ritmo del transporte hasta el nivel máximo admisible por el ramal que, en el futuro, reclamará otras soluciones técnicas que son motivo de estudio en la Empresa. En cuanto a las medidas previstas para el consecuente mayor transporte de carbón por mar, desde Río Gallegos a los centros de consumo en el Río de la Plata, la Empresa prevé tres etapas de ejecuciones en materia portuaria y marítima. La primera —inmediata— consiste en la afectación de bu-

»——>



En forma paulatina se introducen los adelantos técnicos que multiplican resultados y alientan en la acción.

Dos distintas vistas del yacimiento de Río Turbio e instalaciones levantadas, adecuadas a la intensa tarea que se cumple en ese rincón austral de la Patria.

ques de mayor porte que operen en el actual muelle, reforzados por dos Duques de Alba; YCF, en estos días, emitirá una licitación para construir un buque carbonero de 7800 toneladas. La segunda etapa prevé la carga a flote, de buques carboneros de alrededor de 15.000 toneladas, ya sea en un cargadero de carbón a construir frente a Baliza Población, ya por medio de un sistema de carga por "amadrinamiento" en Punta El Gancho o Punta Loyola, los buques al ancla o amarrados a boyón. La etapa final podrá iniciarse cuando Río Gallegos cuente con un puerto definitivo al que puedan llegar buques de mucho mayor tonelaje:

En todo este plan, YCF prevé también la participación y colaboración del armamento privado, asegurando su concurso mediante contratos a largo plazo. En cuanto a la carga en Río Gallegos, las instalaciones del sistema "aplevage" han permitido el aumento de capacidad, y admiten una futura incrementación por instalaciones adicionales.

EL MERCADO POTENCIAL

—¿Es posible actualmente la absorción, por el mercado disponible, de todo el carbón extraído en Río Turbio? ¿Existen posibilidades de incrementar el consumo inmediato en el país?

—El mercado real de carbón argentino supera virtualmente, en estos momentos, el ritmo de producción. No existe ninguna dificultad para la colocación de toda la producción de Río Turbio; y el mercado potencial puede absorber una producción considerablemente mayor. Las posibilidades de inmediato incremento del consumo de carbón están dadas ya en el país, y ello se demuestra con las cifras del último ejercicio y las del actual, que reflejan la existencia de un mercado en constante demanda del excelente carbón argentino.

El carbón nacional tiene dos misiones fundamentales: ahorrar divisas al país suplantando el carbón extranjero y defender las reservas petrolíferas, reemplazándolas en el uso directo en las grandes centrales eléctricas.

—¿Qué ideas se están llevando a la práctica sobre radicación de población minera en la cuenca?

—La expansión en marcha y la prevista para la explotación del yacimiento —que tiene una reserva cubicada de 450 millones de toneladas— crea exigencias de mano de obra. La Empresa va incorporando nuevas viviendas, pero ese es un problema importante en Río Turbio. La construcción de un nuevo camino —con la colaboración del Ejército— que abrevia considerablemente la distancia a la frontera chilena, permitirá cumplir el propósito del diario desplazamiento de los obreros de nacionalidad chilena hacia su domicilio en Puerto Natale, que posibilitará la convivencia diaria de los trabajadores con sus respectivas familias, con la consiguiente repercusión espiritual. Ello liberará además los pabellones que actualmente ocupan esos trabajadores y la transformación de tales pabellones en departamentos, permitirá la radicación de familias argentinas en Río Turbio, uno de los propósitos que se siguen en la actual

AMERICANO
Gancia
...ES SUPERIOR!

política de YCF. Ultimamente se han enviado comisiones a La Rioja, donde se han reclutado mineros argentinos que, en número de 150, constituyeron un primer contingente de obreros nativos desplazados desde el norte —donde hay escasez de trabajo— hacia el extremo patagónico. Por otra parte, las medidas de orden social a las que ya me he referido, constituyen un factor más para el afincamiento.

EL APORTE EDUCATIVO

ARGENTINA AUSTRAL ha venido sosteniendo la necesidad del aporte de una intensiva enseñanza técnica en la Patagonia. En ese aspecto ¿cuál es la acción de YCF en la zona?

—Ya Río Turbio disponía, cuando llegamos a su gobierno, con una escuela de enseñanza —magisterio y primaria—. Tiene también, jardín de infantes. Con el decidido auspicio del Consejo Nacional de Educación Técnica, este año hemos conseguido la inauguración de la Escuela Nacional de Educación Técnica, que cubre una faz educativa de indudable importancia y necesidad en una población como la villa minera. YCF ha contribuído, como es lógico, con la iniciativa y un pleno apoyo material, a la instalación de ese instituto.

—¿Se prevé la industrialización del carbón en la cuenca minera?

—Momentáneamente, no hay nada previsto respecto a la industrialización del carbón en Río Turbio. Los diversos factores concurrentes a una explotación de ese tipo, constituyen un todo cuyo abordamiento no se estima oportuno actualmente.

—¿Desea agregar algo más?

—El General de División Melitón Díaz de Vivar en oportunidad de ser Jefe del Vº Ejército con jurisdicción en todo el territorio patagónico, impuso como lema del mismo: "Patagonia Argentina - Esperanza nacional". Yo agrego que Río Turbio es un puntal básico para transformar esa esperanza en una promisoria realidad.

JUAN C. IGLESIAS

PUBLICIDAD

LETREROS

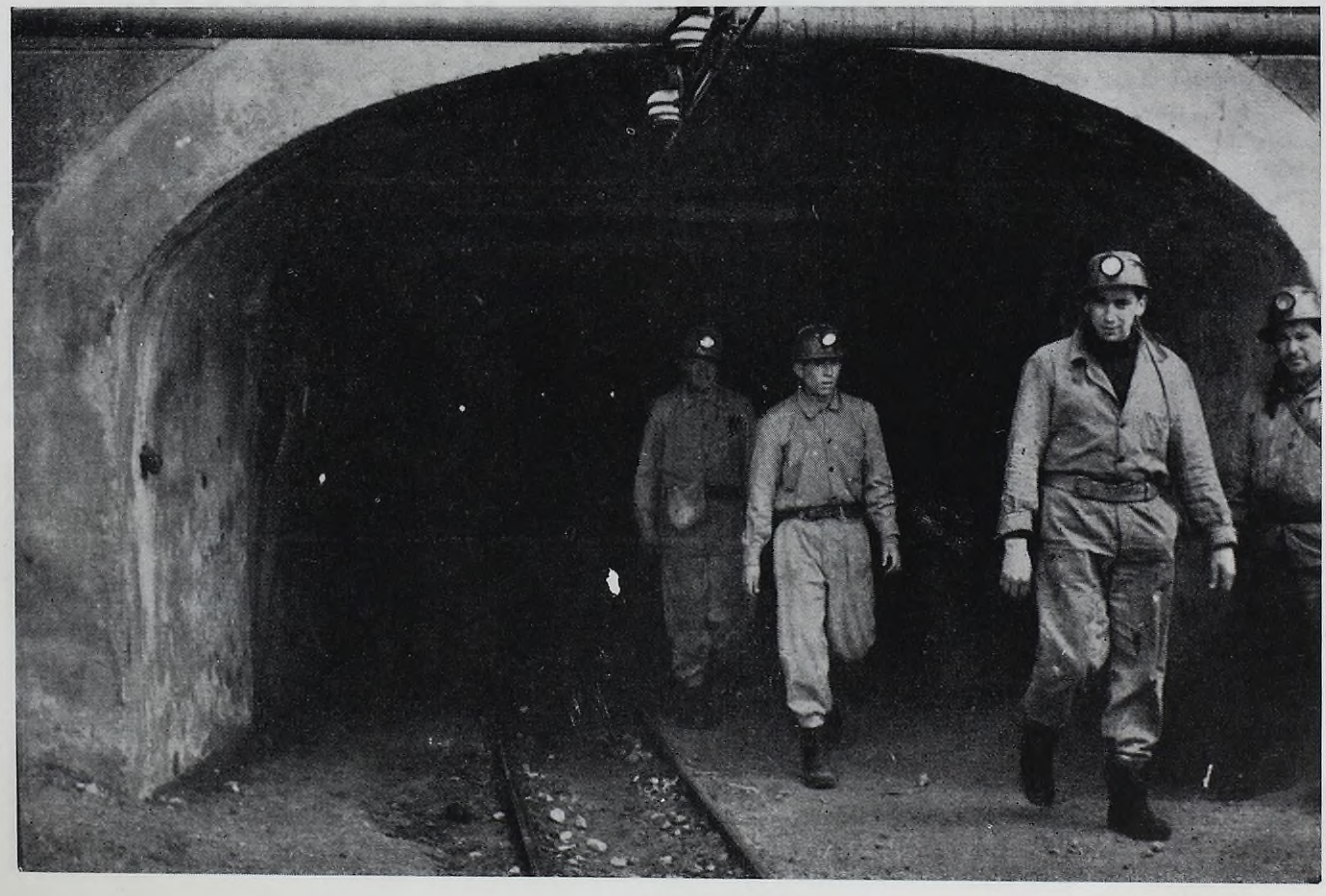
VIDRIERAS

AFICHES

LETRAS EN PINTURA
ORO Y PLATA - FILETES

13 DE DICIEMBRE 237 - C. Rivadavia

Vigorosos hombres de trabajo, los mineros que aquí aparecen retornando de la tarea cumplida en las entrañas del yacimiento de Río Turbio, ponen lo mejor de sí en el logro de los altos objetivos de la empresa.



Vista parcial de la cabecera de la mesa. De izquierda a derecha, los señores Cerdeira, J. Menéndez Montes, C. Braun Menéndez, C. Menéndez Behety, J. Caminos, A. Braun Menéndez, Scimone, Dr. C. Menéndez Behety.

EN SUS BODAS DE ORO CON "LA ANONIMA" FUE AGASAJADO EL Sr. JERONIMO SCIMONE

DON Jerónimo Scimone, el primer empleado de "la Anónima" que ha completado en la misma cincuenta años de servicios ininterrumpidos —según ya lo dijo ARGENTINA AUSTRAL— ha sido objeto de los más significativos y muy cordiales agasajos.

Directores de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, ejecutivos y empleados de la misma, han participado de las demostraciones de simpatía, respeto y cordialidad ofrecidas al señor Scimone. Todos se han hecho presentes, con una expresión conceptuosa, con palabras llenas de afecto y con el abrazo leal de los que, a fuer de compañeros son excelentes amigos.

Hondas emociones depararon a este caballero de la consecuencia los saludos, plácemes y recuerdos que, en el día de sus Bodas de Oro, fueron dejando junto a él, los integrantes de "La Anónima". A lo que en la Dirección General se tradujo con la presencia jubilosa del personal —juntos los hombres de las funciones más prominentes y los más modestos— las Sucursales y Filiales lo dijeron con pergaminos, flores y telegramas.

Las celebraciones comenzaron en realidad el 24 de Mayo —aniversario de la incorporación del señor Scimone—, con la entrega de una conceptuosa carta del Directorio, por la cual éste le expresó sus plácemes. Posteriormente se enteró que la Sociedad había resuelto obsequiarle un automóvil "Valiant", que los Directores le entregaban como recuerdo una bandeja de plata en la que han sido grabados sus nombres y que el personal le donaba un llavero de oro.

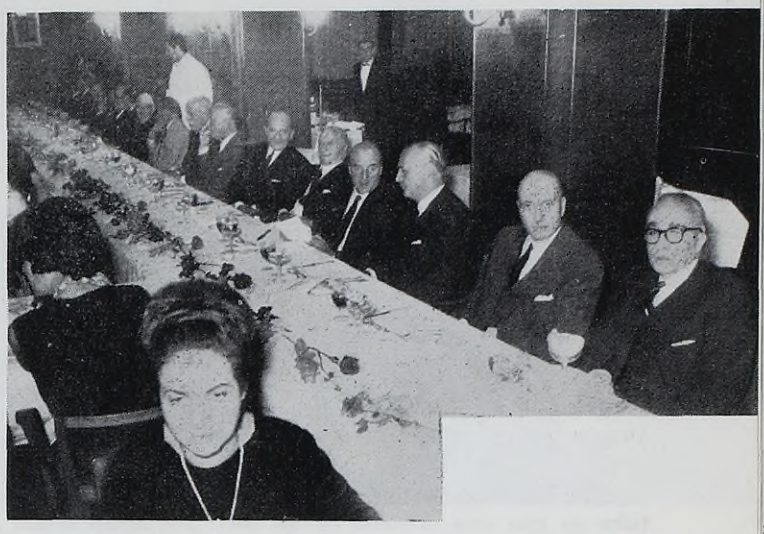
EL BANQUETE

El 28 a las 21.30 horas, en el comedor principal del City Hotel, fue servida una cena en honor del señor Scimone, reuniéndose en torno a ésta unas doscientas personas. Fue muy agradable el espectáculo que ofreció la sala, donde la distinción se aunó a la alegría.

En la amplia cabecera de la mesa se ubicaron junto al homenajeado, el Presidente del Directorio de "La Anónima", don Alejandro Braun Menéndez y el más antiguo de los que han dirigido la Sociedad: el Dr. Carlos Menéndez Behety, que ejerció la Presidencia del Directorio por varios ejercicios. Se hallaban contiguamente los señores Dr. Armando Braun Menéndez, don José Menéndez Montes, don Manuel Cerdeira, don Juan J. Caminos, ingeniero César Menéndez Behety, don Francisco Campos Menéndez, don Carlos Braun Menéndez, ingeniero Ricardo Braun Cantilo, Dr. Santiago Fisch, don Juan Schenone, don José Liégeois, Dr. Carlos Negri, Dr. Osvaldo Tovo, don Francisco Prieto, Dr. José Robles, don Tomás Pincione, don Demetrio Calderón, don Rubén I. Garde y don José Estévez.

Un conjunto de empleadas de la Sociedad encabezaron las distintas mesas, entre ellas las señoras Elena de De Vittorio,

Parte de la cabecera de la mesa, en que aparecen, de derecha a izquierda, los señores Schenone, Calderón, Dr. Negri, Dr. Tovo, Sr. Pincione, Dr. Fisch y señor Liégeois.



Un aspecto general de la cabecera, en que aparecen, a la izquierda del señor Scimone, los señores Dr. Carlos Menéndez Behety, Dr. Armando Braun Menéndez, don Francisco Campos Menéndez, don José Liégeois y Dr. Santiago Fisch.

Nora de Renosto, Edith de Neustadt, María Elena C. de Fullone, Renée de Damiani, María Luisa de Pérez, Gladys de Otálora, y las señoritas Emma Nottoli, Mercedes Castagnaro, Norma Macri, Susana Laguzzi, Alicia Cuenta, Ana M. Díaz, Alsira García y Nydia Bosco.

DISCURSO DEL Sr. PINCIONE

El ofertorio estuvo a cargo del señor Tomás Pincione, quien expresó:

Amistad y compañerismo, cordialidad y comprensión, simpatía y respeto, en espléndida fusión, nos reunen en torno a esta mesa.

Celebramos con entusiasmo, en ámbito de distinción y con profundidad afectiva, un evento extraordinario en la vida de un hombre y memorable en los anales de una Institución.

Hace medio siglo ingresó a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia este buen amigo, excelente compañero y profesional correctísimo que es don Jerónimo Scimone.

Desde entonces está con nosotros, ofreciendo el brillante ejemplo de su constancia, de su consecuencia y su plena solidaridad.

Cualidades sobresalientes se requieren para cumplir una trayectoria como la de nuestro homenajeado, que, con dignidad que no altera su modestia, ocupa hoy el sitial de honor junto a las autoridades de la empresa que nos une. Se necesita una profunda identificación con la entidad y se precisa que ésta brinde una atmósfera moral indispensable para que esa adhesión del individuo a la organización se produzca, profundice y prolongue.

Ambos factores han concurrido por igual en este caso, en un armónico y prieto ensamblamiento, por lo cual el hecho que festejamos honra idénticamente al empresario y a su colaborador, al ente y al individuo; digámoslo con sus nombres: a Jerónimo Scimone y a la "Anónima".

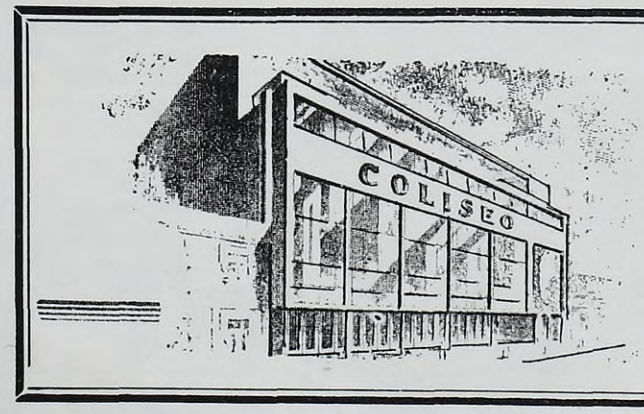
Estas Bodas de Oro constituyen un galardón para nuestro agasajado, que ha sabido realizar un ensueño de hombre íntegro, y para la organización que lo acogió en su seno, en su promisoria adolescencia, y supo conservarlo a través de medio siglo, fundiendo en su propio crisol un metal tan noble. Y es venturoso llegar a este instante percibiendo en los ojos de Scimone la misma llama viva de aquel lejano día de Mayo en que se produjo el auspicioso encuentro.

Sus antiguos compañeros y amigos podemos verlo a lo largo de las décadas, hallándole siempre igual de ánimo, cordial y respetuoso, consecuente y leal, dando pruebas de competencia y ofreciendo el apoyo necesario. Siempre fue espléndido, ajeno a todo egoísmo, no mercando con su saber o su experiencia. Y así es en nuestros días, ágil en lo mental, vigoroso en lo físico y sin fisuras en lo moral.

Ha sido agradable, útil y alentador el trabajo a su lado. De ahí el afecto, la simpatía y el respeto que se profesa.

Scimone ha triunfado, como hombre y como funcionario de nuestra entidad, por su entereza, su competencia y su

»——>



COLISEO

EMPRESA DE ESPECTACULOS DEL SUD ARGENTINO

SAN MARTIN 570 COMODORO RIVADAVIA

amplitud. Estas son las virtudes que debo proclamar en nombre de los compañeros.

Señoras y señores: Formulemos votos para que la seriedad jovial de Scimone se prolongue auspiciosamente en el futuro como en su pasado; para que cunda su concepto de la responsabilidad y del compañerismo; para que muchos aprendamos la lección que emerge de su vida, sus sentimientos y su conducta.

Amigo Scimone: ¡Bien por estos cincuenta años, plenos y útiles! ¡Que se prolonguen en el disfrute de otros muchos, continuando en el tiempo tantas alegrías, tantos anhelos y tantas emociones!

¡Que los nobles sentimientos compartidos en esta viva armonía de los empresarios y sus colaboradores, abran a los jóvenes la perspectiva que él nos ha señalado!

PALABRAS DEL PRESIDENTE

Don Alejandro Braun Menéndez —acallados los muchos aplausos que saludaron las palabras del señor Pincione— se puso de pie para manifestar, en emocionadas frases, la adhesión de los Directores, en lo que era un acto de justicia, cumplido en una oportunidad excepcional.

Recordó que él, joven que se iniciaba en las tareas de la empresa, se desempeñó en Contaduría, teniendo al señor Scimone no sólo como compañero, sino asimismo como jefe. Sus referencias y conceptos fueron acogidos con afectuosos aplausos.

El señor Braun Menéndez le entregó las llaves del "Valiant" y ambos se estrecharon en un abrazo.

DISCURSO DEL AGASAJADO

El señor Scimone agradeció la manifestación con las siguientes palabras:

Señor Presidente; Señores Directores; Compañeros; Amigos:

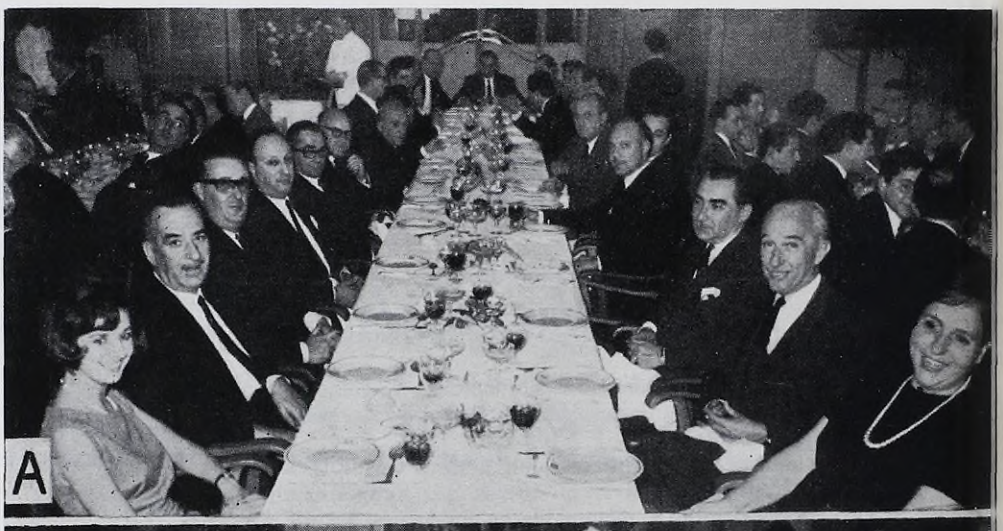
No usaré palabras de compromiso si digo que este momento que estoy viviendo me conmueve por el honor que significa para mí, el homenaje que me brindan, no sólo la Sociedad, sino mis superiores jerárquicos, compañeros y amigos, en el cincuentenario de mis actividades al servicio de la Empresa, a la que le he brindado los mejores años de mi vida, compartiendo las alegrías y sinsabores que tiene toda actividad comercial.

Al promediar el año 1915 y al tener desde ese momento situación de real dependencia —dado que tiempo atrás me desempeñé con carácetr honorario, lo que me valió mi incorporación definitiva— ese 24 de Mayo, fecha que tengo bien presente, actué en las Casillas del Puerto de la Capital.

Tiempo después, en el viejo edificio de la calle Victoria, ya pasé en forma definitiva a la Sección Contaduría. En aquel edificio, tan poblado de recuerdos gratos, —en los años 1918 a 1920— viví un momento trascendente al tener el alto honor de ser Jefe, compañero y amigo de nuestro actual Presidente, don Alejandro Braun Menéndez, con quien compartí tareas, lo que sirvió para cultivar el aprecio personal que por él siento.

Todo esto que traigo a mi memoria y los procederes que ví en todos mis superiores, ha sido mi derrotero en esta larga trayectoria de mi vida al servicio de la Sociedad, lo que me permite enorgullecerme, ya que he dado de mí todo lo que se puede dar como retribución por lo tanto recibido, y permítaseme manifestar con un poco de vanidad, que me ha sido muy fácil actuar al lado de tanta gente de bien, como han sido y son mis superiores, como mis subordinados.

Al hacerme entrega Don Alejandro, en nombre de la Sociedad, de las llaves que pertenecen al coche Valiant con que se me obsequiara, digo que se han superado ampliamente mis anhelos; no



A. Mesa encabezada por la señora Elena de Vittorio, señorita Emma Nottoli y señores Roberto Haward y Oscar Verdecchia. — B. Señor Garde, señora Mary de Fullone, señor Mangini, señorita Alicia Cuenca, señores Colombo, Rial y Blanco. — C. Mesa encabezada por las señoras Renée de Damiani y María Luisa de Pérez y los señores Antonio Alvarez, Scott y Solon.

A. — Don Alejandro Braun Menéndez entrega al homenajeado las llaves de un Valiant, obsequio de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

B. — El señor Scimone une en un abrazo al Presidente del Directorio don Alejandro Braun Menéndez y al ex-Presidente doctor Carlos Menéndez Behety.

C. — El señor Pincione entrega al agasajado el obsequio del personal de "La Anónima". Parte de la concurrencia.

sólo me siento sorprendido sino que compromete mi eterna gratitud.

Asimismo esa bandeja de plata que habeis visto, y que responde a una amable atención de los señores Directores y Síndico, como también el llavero que me ha hecho entrega el señor Pincione en nombre de todos los presentes, serán motivos para recordar este acontecimiento, que estoy viviendo como uno de los mejores momentos que me ha deparado el destino y que será motivo para recordarlo eternamente, en algún lugar profundo de mi corazón, tan proclive a las intensas emociones, como estas que me han brindado.

Señor Presidente y amigo; Señores Directores; Señores; Compañeros y Amigos: les agradezco de todo corazón la presencia vuestra, que ha colmado de satisfacción mi espíritu. A los que tengo el agrado de verlos, a los que han quedado en el camino, ex compañeros, en fin, a todos los que la vida nos relacionó en su larga trayectoria, y que me ha mantenido con la gracia de Dios, les deseo un sin fin de felicidades. Dando fin a estas modestas palabras —quizás mal hilvanadas— reciban junto a mi agradecimiento, los afectos sinceros del amigo de siempre, estrechando a cada uno con un sincero abrazo.

Entusiastas aplausos saludaron el final del discurso del señor Scimone, que fue muy felicitado. Su emoción acreció todavía cuando se anunció el envío de un hermoso ramo de flores a la autora de sus días. Y con eso se puso término a la demostración.

MENSAJES DE FELICITACION

El Directorio de 'la Anónima" hizo llegar al señor Scimone una conceptuosa carta, en la que han sido destacadas las cualidades que lo adornan.

El Vice-Presidente de la Sociedad Dr. Oscar Braun Menéndez, que por estar indispuesto no asistió al banquete, le envió una amistosa esquela, en la cual le expresó: "Puedo afirmarle que esta noche, en espíritu rodearé la mesa que sus compañeros de tareas tienden en homenaje de sus cincuenta años de trascendente labor para la Sociedad".

De todas las Sucursales llegaron mensajes de felicitación, ramos de flores y pergaminos.

El homenaje tradujo el afecto y el pensamiento de todo el personal de "la Anónima".

Mesa encabezada por las señoras Nora de Renosto y Edith de Neustadt y los señores Escribano don Hernán Seeber y Dr. Vicente Llaneza.

HA QUEDADO INAUGURADA LA SUCUR DESEADO DEL BANCO DE LA PROVINCIA

UN motivo muy grato, la inauguración en Puerto Deseado de la sucursal del Banco de la Provincia de Santa Cruz, determinó que las más altas autoridades provinciales se congregaran el 29 de mayo último, en la progresista localidad, que prestó su adecuado concurso a la trascendencia asignada a la habilitación de la casa bancaria, que viene a sumar su esfuerzo, a las potentes voluntades que trabajan por el avance de Puerto Deseado y su zona de influencia.

En el local donde funcionará la sucursal se efectuó el acto inaugural, en el que hizo uso de la palabra el presidente del directorio del Banco de la Provincia de Santa Cruz, señor Dardo Pedro Bielle, quien explicó que la instalación del Banco en Puerto Deseado tenía una particular significación, la de haber logrado superar las diversas dificultades que habían impedido hasta ese momento concretar la ansiada medida; inconvenientes que fueron sumándose a través del tiempo y para cuya anulación —añadió— se requirieron acciones y esfuerzos financieros de importancia, tales como la adquisición de un edificio funcionalmente adaptable a las necesidades bancarias y la sanción de leyes que permitieron ampliar e integrar en gran parte el capital del Banco.

En la parte final de sus palabras el señor Bielle solicitó el apoyo de la población, única forma, dijo, de obtener verdadero y positivo éxito en la acción que el Banco inicia en Puerto Deseado, sin cuyo aval —señaló— los resultados quedarán limitados a los propios recursos de la institución. Somos —concluyó— una entidad de fomento, pero para que se nos permita hacer verdadero fomento, que llegue a todos permanentemente, debemos contar con la colaboración de todo el vecindario y su zona.

Acto seguido, una vez acallados los aplausos de la concurrencia del Obispo Diocesano, Monseñor Magliano, procedió a la bendición del local.

La concurrencia se trasladó al Hotel "Colón", donde se sirvió un vino de honor, durante el transcurso del cual hizo uso de la palabra el gerente de la flamante sucursal, señor Benito Hansen, quien destacó aspectos de la futura acción del Banco en Puerto Deseado y la zona departamental. Aspiramos —dijo— a aunar esfuerzos para concretar positivamente los mejores resultados que puedan beneficiar a los futuros clientes de nuestra institución.

Ajustada fue la improvisación del gobernador de Santa Cruz, durante la cena. El doctor Martinovic aparece mientras hacía uso de la pa'abra.

E' señor José Font, vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Puerto Deseado, ofrece la cena realizada en horas de la noche en el Club Deseado Junior.

SAL EN PUERTO DE SANTA CRUZ

El presidente del Directorio del Banco de la Provincia de Santa Cruz, señor Dardo Bielle, hace uso de la palabra, dejando inauguradas las instalaciones. A su derecha se encuentra, en primer plano, Monseñor Magliano, quien procedió a la bendición de las instalaciones.

Cena de la Industria y el Comercio

Por la noche y ofrecida por la Cámara de Comercio e Industria de Puerto Deseado se sirvió en los salones del Club Deseado Juniors una cena a la que asistieron las autoridades y público, congregándose más de cien personas en un grato ambiente.

El vicepresidente de la entidad patrocinante de esta reunión, señor José Font, gerente a la vez de la sucursal local de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, tuvo a su cargo ofrecer el brindis, con las siguientes palabras:

"Celebramos hoy en Puerto Deseado, un grato acontecimiento; la inauguración de la Sucursal del Banco de la Provincia de Santa Cruz.

La Cámara de Comercio e Industria de Puerto Deseado, no podía estar ausente en esta inauguración, que concreta otro paso adelante para el porvenir de esta población, relegada desde hace años por diversas circunstancias y que se va poniendo al día con lo que todas las autoridades nacionales y provinciales le estaban debiendo.

No hay duda alguna que la incorporación de la Sucursal del Banco de la Provincia en este pueblo, junto con otras instituciones similares con las que ya contamos, aportará su valiosa cooperación al progreso de la zona, mediante un servicio eficaz y ágil que redundará en beneficio de las actividades útiles y constructivas, ya que este servicio podrá utilizarlo todo el comercio local, particulares y los señores hacendados de toda nuestra vasta zona.

Esta realización que juntamente con las que últimamente se han estado concretando en Puerto Deseado por las autoridades provinciales y municipales y que todos conocemos, dice a las claras que nuestro pueblo puede llegar dentro de un breve plazo, a concretar sus legítimas aspiraciones, de la ciudad pujante, repleta de posibilidades, que todos esperamos, para bien propio y todo el país.

La decisión pues del Honorable Directorio del Banco de la Provincia de Santa Cruz, de abrir esta nueva Sucursal en nuestro pueblo, nos honra y enorgullece, legítima y hondamente, a la vez que compromete nuestra total colaboración y apoyo.

En esta demostración auspiciada por la Cámara de Comercio e Industria de Puerto Deseado, alrededor de esta mesa cordial, se encuentra la representación total del comercio local, de la banca, de los pobladores que hace décadas vinieron a poblar estos desiertos y de personas de arraigo que con su presencia han querido testimoniar lo grato que es para todos este importante acontecimiento.

Señores funcionarios del Banco de la Provincia de Santa Cruz; en nombre de la Cámara de Industria y Comercio, que me place representar en este emotivo y auspicioso acto, deseamos a vuestra institución el mayor y más feliz de los éxitos.

Al personal superior y demás colaboradores y familiares, les decimos simplemente como buenos vecinos: este pueblo es vuestra casa".

El aplauso de la concurrencia subrayó la palabra del representante de la Cámara de Comercio e Industria, y luego improvisó conceptos, el gobernador de Santa Cruz, Dr. Rodolfo Martinovic, quien consignó que la habilitación del Banco que se terminaba de concretar, al igual que todas las obras, iniciativas y realizaciones del gobierno, sólo pueden llevarse a feliz término con el aval y apoyo del pueblo todo. Puerto Deseado —dijo el mandatario— debe seguir bregando en procura de que sus más legítimas aspiraciones se vean cristalizadas dentro del menor lapso posible. Debemos estrechar filas y luchar, luchar siempre, si deseamos levantar verdaderos índices de superación que hagan de Puerto Deseado, la ciudad que todos anhelamos.

Luego de los aplausos de los asistentes, la reunión animada de fe colectiva en el futuro pujante de Puerto Deseado, se prolongó, hasta pasada la medianoche.

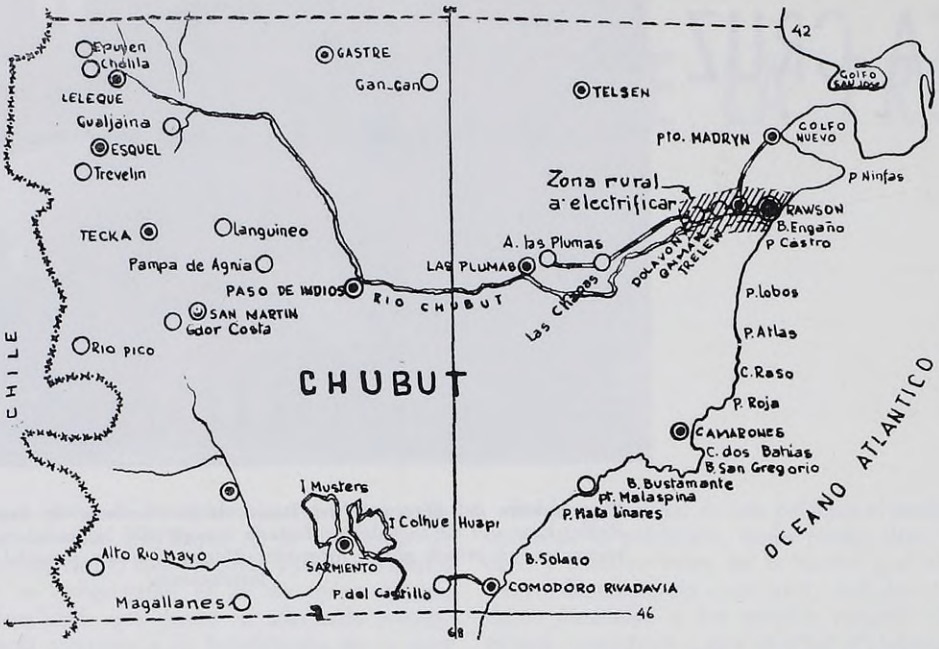
Producciones 3

Impacto publicitario en el Sur!

Promotor: Domingo Herrero
"El amigo de siempre"

En todos nuestros programas los artistas de su preferencia

Producciones 3 ayuda a vender



En el mapa de la provincia de Chubut se aprecia la ubicación del Valle Inferior del Río Chubut, marcada con un grisado.

UNA OPINION TECNICA SOBRE LA ELECTRIFICACION RURAL EN EL VALLE INFERIOR DEL RIO CHUBUT

Exposición del Ing. Juan P. Harislur en el Seminario Latinoamericano sobre Electrificación Rural

Ubicación geográfica del Valle

El Valle inferior del Río Chubut, determina un área bastante bien definida, de aproximadamente 7 Km. de ancho.

Está orientado de Este a Oeste, en una extensión de 90 kilómetros, partiendo desde la localidad de Rawson (Capital de la Provincia).

Sobre el margen Noroeste del mismo, se encuentran las localidades de Trelew, distante 20 Km. de Rawson; Gaiman a 15 Km. de Trelew; y Dolavon a 20 Km. de Gaiman.

Antes de entrar en tema, he creído conveniente analizar en forma breve, las características del Valle en cuestión, como así también los factores que han influido e influyen para que se buscara su electrificación.

Consideraciones sobre características y factores influyentes sobre el desarrollo del Valle

a) El clima reinante en la zona y la fertilidad de sus tierras permiten el cultivo en general.

b) El Dique Florentino Ameghino ya construído, evita las inundaciones y asegura el suministro de agua para riego en la época de verano.

c) Su ubicación geográfica a través de las rutas Nros. 3 y 25, que lo unen con todos los pueblos de la Provincia, permite que su producción tenga fácil acceso, para distribuirse entre ellos.

Por lo expuesto, resulta fácilmente convincente que este Valle debe producir al máximo, para satisfacer necesidades de toda la Provincia; destacácase que nunca ha ocurrido eso, ni en la actualidad, pues se ha encontrado siempre bajo el peso de factores deprimentes, que han frenado su desarrollo.

No se ha regularizado su producción ni la comercialización de sus productos.

Hasta el año 1960, se estaba trabajando con el mismo tipo de herramientas y métodos de hace 50 años.

Jamás tuvo asesoramiento técnico-económico, pues los go-

biernos que son los encargados de abrir caminos al desarrollo, no supieron ver con sentido práctico, la importancia que tiene el Valle en la expansión económica de la Provincia, motivo por el cual no promovieron su desarrollo, viéndose entonces el poblador rural chubutense, librado siempre a su propia suerte y precarios recursos.

Como resultado de ello es que desde hace 20 años, estamos presenciando el desalojo de las tierras por parte de las nuevas generaciones, que han salido a buscar nuevos horizontes, bajo las luces de la ciudad, donde el esfuerzo humano en la lucha por la vida, se presentaba más compensado y mejor retribuido.

Basándonos en el resumen precedente, podemos afirmar que el Valle Inferior del Río Chubut, encierra en su interior una gran riqueza potencial que sólo necesita la creación de condiciones básicas, para que la misma entre en actividad para bien de la economía provincial, que ha de redundar implícitamente en beneficio de sus habitantes.

Dentro del análisis de las inversiones primarias, para crear tales condiciones aparece con carácter de decisiva, la energía eléctrica, es decir: es necesario encarar la electrificación rural.

Sistema actual de generación

Se hace a través de Cooperativas en las localidades de Trelew, Gaiman y Dolavon, siendo municipal en la ciudad de Rawson.

Localidad	Potencia instalada	Carga máxima
Trelew	3.094 kw.	1.900 kw.
Gaiman	170 „	100 „
Dolavon	94 „	70 „
Rawson	816 „	500 „

La fábrica de nylon de Rawson, posee usina propia con 1.500 kw. instalados con una carga máxima de 480 kw.

Cabe destacar que todas estas centrales, se encuentran en mal estado, debido a su deficiente mantenimiento.

Aplicación de la energía eléctrica en el Valle

Tendrá su aplicación más importante en los aserraderos, máquinas de ordeñar, pequeños talleres compuestos de máquinas de agujerear, piedras esmeriles, etc., equipos de bombeo pequeños para uso domiciliario y grandes para riegos.

O sea que tendrá aplicación como fuerza motriz monofá sica y trifásica, para lo cual las derivaciones de la línea tron cal se han proyectado.

Obras de electrificación

El día 28 de julio de 1964 se inauguró la red que distribuye el fluido eléctrico. Quedaron así cubiertas las necesidades de aproximadamente 90 familias.

Cabe destacar que la energía eléctrica, ha sido muy bien recibida por el agricultor chubutense, lo que nos lleva a asegurar que ésta, nuestra corta experiencia sobre electrificación rural ha sido por demás halagadora, determinando ello un resultado positivo, que define una obligación para los gobiernos, de concretar obras de este tipo a corto plazo.

Como última expresión de este informe, quede sentado la opinión y convicción de la provincia del Chubut, sobre electrificación rural.

Es una fuerza que entra en los valles y campos con carácter de indispensable para las necesidades humanas de nuestros días, adquiriendo carácter de decisiva; en el desarrollo y progreso de los mismos, gravitando implícitamente y en forma favorable, en la economía nacional.

Un aspecto de la sesión inaugural de las IV Jornadas de Ginecología y Anestesiología.

ALTO NIVEL CIENTIFICO EN LAS IV GINECOLOGIA Y ANESTESIOLOGIA

AUSPICIADO por el Ministerio de Asuntos Sociales de Santa Cruz y con la colaboración activa de otros organismos provinciales se cumplió trascendente evento médico en Río Gallegos: las IV Jornadas Santacruceñas de Ginecología y Anestesiología, que comprendieron demostraciones prácticas de métodos de diagnóstico, sesiones quirúrgicas, examen de pacientes,

En la fotografía aparecen los profesionales de Santa Cruz que participaron en forma activa y relevante en el trascendente encuentro médico.

consultas y discusiones de casos clínicos, conferencias y clases magistrales relacionadas con las especialidades abordadas y mesas redondas al término de cada reunión con la participación activa de los concurrentes.

LOS PROPOSITOS

Cabalmente fueron expuestos los propósitos de las Jornadas por el doctor Juan Carlos Luraschi, ministro de Asuntos Sociales, quien en el acto inaugural pronunció el siguiente discurso:

"El Ministerio de Asuntos Sociales de la Provincia de Santa Cruz, vuelve a tener la satisfacción de poder concretar entre sus realizaciones; con la de estas Jornadas de Ginecología y Anestesiología, son las cuartas que organiza en los últimos años. En primer término queremos dar la bienvenida, en nombre del gobierno de la provincia a los integrantes del cuerpo médico docente que han de estar al frente como asimismo a todos los profesionales que asisten a ellas, a quienes deseamos una feliz permanencia.

El director del Curso, profesor Edmundo Murray, habla en el acto inaugural.

En sus planes sanitarios, este Ministerio ha contemplado la permanente actualización de sus facultativos, a la vez que posibilita igual circunstancia para con todos los profesionales de la provincia, lo que les permitirá ponerse en contacto con nuevas técnicas y tratamientos expuestos por personalidades en la materia. Ellas nos dejarán a través de sus enseñanzas todo lo que en el ininterrumpido campo de la investigación y del estudio han descubierto, con miras para proyectar para el futuro de la medicina, en sus especialidades de Ginecología y Anestesiología, un horizonte claro. De esta forma entendemos que se cumple con una de las más significativas obligaciones de los que asumimos la responsabilidad de custodiar y luchar por la bienestar físico y por ende espiritual de la comunidad al querer hacer realidad uno de los derechos fundamentales de la criatura humana, *el derecho a la salud.*

En estas Cuartas Jornadas de Ginecología y Anestesiología, sentimos el íntimo orgullo de contar con la presencia del profesor doc-

JORNADAS SANTACRUCEÑAS DE REALIZADAS EN RIO GALLEGOS

Destacados profesionales locales y de la Capital Federal prestaron su concurso al acontecimiento

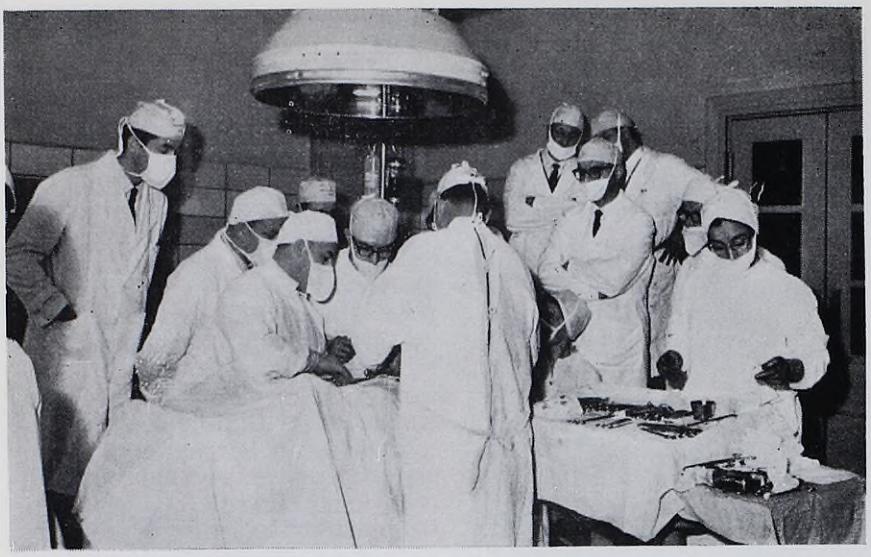
tor Edmundo Murray, titular de la Segunda Cátedra de Clínica Ginecológica de la Facultad de Medicina de Buenos Aires bajo cuya dirección expondrán distintos aspectos de la especialidad los doctores Jorge Ramela, Alfredo Gagnetes, Norberto Dalla Nogare y Celestino Mounier.

Además significamos la alegría de tener en Santa Cruz por segunda vez a un maestro de la anestesiología, cual es el doctor Juan Pablo Lacour, Jefe de esa especialidad en el Hospital Militar de Campo de Mayo y que en su primera visita tantas enseñanzas nos dejara.

Secundarán a este profesional los doctores Jacobo Mosovich y Agenor Argentina de la Vega. Por último destacamos la presencia del doctor José María Roldán, quien desarrollará aspectos sobre inmunohematología y hemoterapia.

Antes de finalizar estimamos de interés destacar que el Ministerio de Asuntos Sociales, a través de la Subsecretaría de Salud Pública y Acción Social proseguirá con la promoción de reuniones de este tipo que permiten a sus asistentes, una permanente actualización, a la vez que analizar nuevas técnicas y tratamientos expuestos por especialistas sobresalientes.

»——>



Una de las sesiones operatorias cumplida en el Hospital Distrital, de Río Gallegos.

Señores profesores, colegas, deseamos profundamente el éxito con este esfuerzo que es de todos, para que así, contribuyamos con el propósito de brindar a la comunidad un porvenir de salud. Muchas gracias".

Agradeció las palabras del ministro, el doctor Edmundo Murray, profesor titular de la Segunda Cátedra de Clínica Ginecológica de la Facultad de Medicina de Buenos Aires, quien tuvo a su cargo, los cursos de actualización clínico-quirúrgica que constituyeron el fundamento principal de las Jornadas, en las que destacaron su participación los profesionales patagónicos, animados de las inquietudes y afán de investigación que les caracteriza.

SE VAN A PREVENIR LOS ALUVIONES EN Gral. ROCA CON AYUDA NACIONAL

Para encarar la solución del problema que plantea la precipitación de aluviones, a la ciudad de General Roca, ante gestiones del gobierno rionegrino, la Administración Nacional de Bosques ha comprometido su apoyo, destacando funcionarios especializados que considerarán con la provincia, un convenio para la realización de estudios y proyectos de obra correspondientes.

HAY Terry PARA TODOS !

Pueden ennoblecerse todas las copas con esta inolvidable marca, **distinguida y preferida en el mundo entero por su gran calidad.** Si Ud. es un **conocedor,** su satisfacción no tendrá límites. Y si no lo es, **lo será,** paladeando... "TERRY". Porque "TERRY", pone su inalcanzable calidad **PERFECTAMENTE A SU ALCANCE!**

LA MARCA INOLVIDABLE

distribuido por
CASIMIRO POLLEDO S.A.

PRO PUBLICIDAD

HOMENAJE A LOS GALESES

★ Diversos actos se han celebrado en el centenario del viaje del "Mimosa".

HOMENAJE AL LIBERTADOR. Momento en que es transportada al pie del monumento a San Martín, en Buenos Aires, la ofrenda floral de la Colectividad Galesa.

Medallas a los descendientes de los primeros colonos. Ofrenda floral al Libertador. Conferencia. Próximas celebraciones

EN forma brillante comenzaron los actos que se han venido organizando, en la Capital Federal y en el Valle del Chubut, en celebración del primer centenario de la Colonia Galesa. Ciertamente que no pudieron comenzar bajo mejores auspicios. Hubo luz en los espíritus, calor en los corazones, compresión y simpatía.

La primera parte de los programas elaborados para rendir el justo homenaje a los galeses que hace un siglo se instalaron en las márgenes del río Chubut, se cumplió precisamente con motivo de haber transcurrido cien años desde que el "Mimosa" se aprestara a partir del puerto de Liverpool con destino a lo que es hoy el puerto de Madryn.

Fue como un lucido anticipo de lo que serán los actos a realizarse en julio y setiembre próximos: en julio, centenario del desembarco del primer contingente de colonos y, en setiembre, el de la fundación de Rawson.

ENTREGA DE MEDALLAS

El 22 de mayo se efectuó en Trelew, en el amplio salón de San David, una magnífica reunión social, que rebalsó en carácter para alcanzar proporciones de emotiva ceremonia pública, a la cual prestaron su concurso altas autoridades provinciales y locales y una nutrida y entusiasta concurrencia, en gran mayoría formada por descendientes de los primeros colonos. En ese acto, luego de entonarse el Himno Nacional Argentino, que dirigió el señor Morris Ap Hughes, fueron entregadas medallas recordatorias a 109 hijos de los viajeros del "Mimosa".

El gobernador del Chubut, don Roque González, entregó la primera medalla de oro a la señora Eluned Austin de Williams; el Presidente de la Legislatura, doctor Armando Knischnik, entregó la correspondiente al señor David Jones; el Presidente del Superior Tribunal de Justicia, Dr. Pedro Popper, entregó la designada a la señora Lily Jones de Williams; Monseñor Peyrou, Obispo de Comodoro Rivadavia, tuvo el encargue de hacer entrega de la perteneciente a la señora Emma Austin de Williams, y así sucesivamente.

El sentido del acto fue explicado en un conciso discurso por el Presidente de la Comisión Central del Centenario, señor Matthew Henry Jones. El señor Daniel Lewis, Presidente de la Comisión de Buenos Aires, hizo una entusiasta improvisación y el señor Osvaldo Roberts, Ministro de Economía del Chubut, cerró el programa oratorio hablando en nombre del Gobierno.

En otro acto, efectuado en horas de la noche, en el que fueron agasajadas las delegaciones del interior —Capital Federal, Comodoro Rivadavia, Sarmiento, Trelew, Esquel, Choele-Choel y Bahía Blanca— hablaron los señores Ing. Jorge Enrique Wirth, Daniel Jones, Ernesto Humphreys, Eilyw Pritchard, el teniente coronel Alberto Luoni y otros, resumiendo lo expuesto el señor Luis Feldman Josin.

HOMENAJE A SAN MARTIN

El 25 de mayo a las 11,30 horas, precisamente en el centenario de la fecha en que el "Mimosa" se alejó con su magnífica carga del melle de Liverpool, fue colocada por los galeses residente en la Capital Federal una hermosa palma ante el monumento al Libertador General José de San Martín.

Numerosas personas asistieron a la ceremonia, en la que estuvieron representados los centros residentes del Chubut y de Río Negro.

ANTECEDENTES DE LA COLONIA

El 28 de mayo, en el Salón de Conferencia de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, disertó sobre "Antecedentes y Proyecciones de la Colonia Galesa" el señor Juan Hilarión Lenzi, conforme a invitación de los organizadores de las fiestas centenarias.

Tras recordar la situación de Gales y de nuestro país luego de sancionada la Constitución Nacional, el orador refirió los trabajos que precedieron a la partida de los 153 galeses, que se produjo el 28 de mayo de 1865, y expresó como habían logrado definitivo asentamiento y de qué manera se produjo la expansión colonizadora.

PROXIMOS ACTOS

En julio próximo se desarrollará un nutrido programa de actos. Uno de ellos consistirá en la inauguración del monumento que se ha levantado en Puerto Madryn, obra del escultor Luis Perlotti.

Durante el mes de julio se presentarán, en Buenos Aires vidrieras con elementos decorativos referentes a la Colonia Galesa.

NUESTRA ADHESION

"Argentina Austral" dedicará su próximo número al Centenario de la Colonia del País de Gales en Chubut.

Conferencia. - Parte del público asistente a la conferencia que sobre "Antecedentes y proyecciones de la Colonia Galesa en Chubut" pronunció, en el salón de Y.P.F.,, el señor Juan Hilarión Lenzi.

En viaje a Trelew - La delegación que el 22 de mayo se trasladó a Trelew, aparece reunida en el Aeropuerto de la ciudad de Buenos Aires. Son sus integrantes, de izquierda a derecha, los Sres. Ernesto Humphreys, Patricio Mulhall, Ing. Jorge Enrique Wiath, Daniel Lewis, señoras C. Evans de Hughes y Leticia Jones de Lewis, acompañadas del señor Miguel Mulha'l y su esposa la señora Ellen Hughes de Mullhall.

LOS SOBERANOS IRANIOS VISITARON LA PATAGONIA

☆

Su Majestad Imperial el Sha de Irán, Mohamed Reza Pahlevi, desciende, en kilómetro nueve, en el aeródromo en Comodoro Rivadavia. Intensa expectación y aplausos cordiales le aguardaban. La comitiva procedía de Bariloche, donde gustaron, sus integrantes, de las bellezas lugareñas.

LOS soberanos de la antigua Persia, Irán, desde 1935, Mohamed Reza Pahlevi y Farah Diba, visitaron la Patagonia, insumiendo la estadía en San Carlos de Bariloche y zonas cercanas y Comodoro Rivadavia, donde estuvieron sólo horas, la mayor parte del tiempo dedicado, por la pareja real y su séquito con el propósito de conocer la República Argentina. Complejos factores que van desde las bellezas naturales que dan relevancia al sur argentino, hasta asuntos de Estado, aún no debidamente dilucidados, pero que se relacionan estrechamente con el comercio del petróleo, del cual son pródigas ambas tierras, las lejanas mesetas del Zagros, allá en el milenario país oriental y aquí los predios patagónicos, han influido, incuestionablemente para que así ocurra. Halaga a los sentimientos receptivos de las mujeres y hombres del sur argentino esta circunstancia, gravitante de por sí, para que la primera visita de una pareja real de Oriente, se haya constituido en un acontecimiento histórico que quedará perenne en las páginas, preñadas de hechos significativos, que exhibe el sector más austral del país.

Si es necesario destacar una primera impresión, de las múltiples y emocionantes, recogidas durante la presencia de los soberanos iranios ella es, sin duda, la que despertaron la simpatía y sencillez que emanan de Reza Pahlevi y Farah Diba. De inmediato conquistaron, así, a los densos grupos de personas que se apiñaron para recibirlos, verlos en los trayectos o despedirlos. Una distinción especial que surgía, entonces, no resultó intempestiva, ya que la naturalidad con que los monarcas llevan su cetro invisible, pero

Cubierta por un halo de fantasía, era esperada la emperatriz. En la nota gráfica, desciende del avión, entre la ansiedad y la simpatía general. Poco después había hechizado con su grata personalidad. Suspiros femeninos y admiración masculina, la acompañaron.

El aeródromo vistió sus mejores galas y se destacaban, minutos antes de la llegada a de la máquina que condujo a los reyes orienta'es, las banderas argentina e irania que flamearon en un apacible y soleado día, en el cual el viento estuvo ausente.

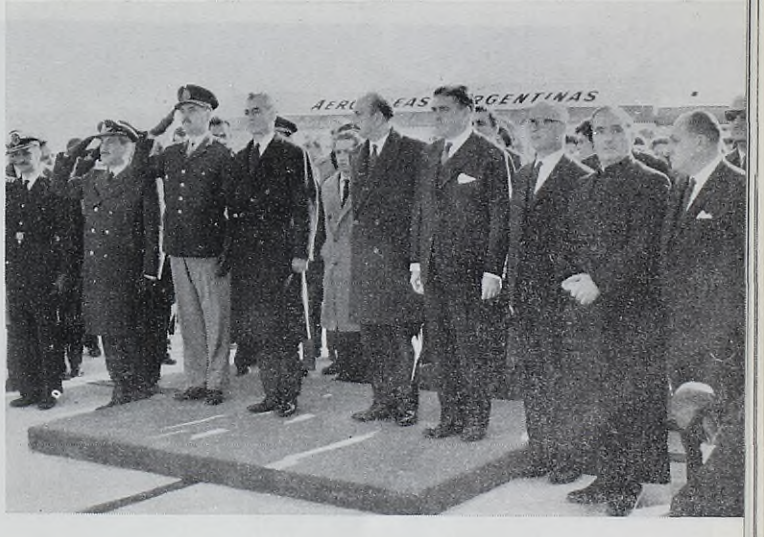
poderoso, apareció con nitidez, aun para los argentinos, evolucionados cultores de la democracia representativa y familiarizados con la realeza a través de los libros, las novelas históricas y las fantasiosas visiones de la juventud.

El lapso fugaz de percepción de las figuras de Reza Pahlevi y de Farah Diba, no ha dificultado, sino incrementado el interés y la atención de los argentinos por todo lo relacionado con el legendario país, del que son soberanos, por imperio de la tradición histórica, el amor de sus súbditos y la tangible adaptación de su monarquía a los revolucionarios tiempos modernos. Así es que la mano firme del Sha, sensible mandatario para los afanes y las necesidades materiales y espirituales populares, ha condensado en el Irán, otro de los casi insondables misterios que provienen del Oriente: convivencia de una milenaria tradición que se remonta a las primeras conquistas de Ciro el Grande, con renovadas estructuras y tendencias que conforman el Estado, cuyo timón empuña.

En las notas gráficas que ofrecemos se muestran diversos detalles de la visita del Sha y la Emperatriz, a Comodoro Rivadavia, donde las autoridades, en especial Yacimientos Petrolíferos Fiscales, anfitrión de los reyes iranios, brindaron una brillante recepción.

- ★ Un acontecimiento histórico
- ★ Sencillez y simpatía reales
- ★ 2.500 años de monarquía
- ★ Misterios de Oriente: milenaria tradición y visión moderna del mundo
- ★ Admiración compartida hacia la Emperatriz
- ★ Vigorosa personalidad de Mohamed Reza Pahlevi, estadista del siglo XX, esposo y padre, que será emperador, como Ciro, Cambises y Darío I, a partir del 26 de octubre próximo, cuando se le coronará

Mientras se ejecutan los himnos nacionales de Irán y la Argentina, las autoridades civiles, militares y eclesiásticas rodean al Sha de Irán, en el aeródromo. Fue un momento de tocante emoción.

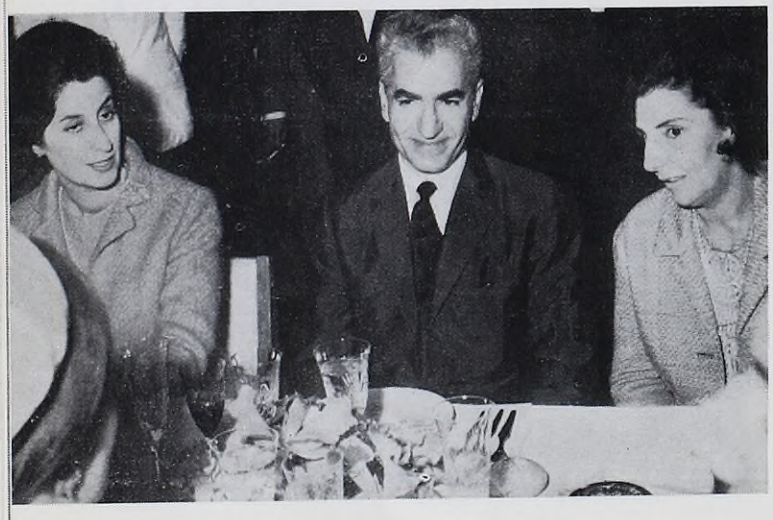


LA PRESENTE AUSENCIA DE UN FUTURO EMPERADOR ESTA IMPLICITA EN TODA VISION DE LA PAREJA

Reza Ciro, nombre con reminiscencias de la nunca desmentida grandeza pretérita del mundo persa, evocación que se remonta, a través de los altibajos exteriores del imperio por excelencia, del Asia anterior, hasta la figura del primero de los soberanos —guerrero y conquistador— de proyecciones casi mitológicas, quien llegara a las fronteras del inmortal Egipto y echara las bases de la grandeza del Irán de hoy, ese nombre de un niño que hoy tiene cinco años, es el del futuro emperador, nombre elegido según los más rigurosos cánones de normas establecidas a través del tiempo por las dinastías monárquicas del Irán.

Reza Ciro, es una ausencia siempre presente en toda mirada que se pose en sus felices padres. Su nacimiento fue de tal trascendencia que, asegurada la descendencia real, el 26 de octubre próximo, al conmemorarse los 2.500 años de vida de la monarquía, su padre Mohamed Reza Pahlevi, será coronado emperador, en solemne ceremonia.

Saluda a los distinguidos visitantes la señora Beatriz Videla de Fonseca.



EL DISCURSO DEL DOCTOR F. SUAREZ EN COMODORO RIVADAVIA FUE LA DESPEDIDA OFICIAL A LA PAREJA REAL DE IRAN

El discurso del doctor Facundo Suárez, pronunciado en Comodoro Rivadavia vino a constituirse en el de despedida oficial a la pareja real irania. El Presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, dijo en la oportunidad:

"Altezas Imperiales, señor Gobernador, señoras y señores: En Comodoro Rivadavia, la cuna del petróleo argentin, hemos querido rendir homenaje a esta pareja imperial que representa todas las ideas democráticas del mundo moderno. En su pequeña estadía en nuestro país, hemos aprendido a estimlarlos y a valorar sus ideas, y sin ningún temor manifestamos que bendito sea el país que las pueda adoptar, porque ello significa la transformación social que el mundo necesita.

Yo vuelvo a declarar que la impresión que tenía de Persia, como estudiante de la facultad, era que en el fondo de la historia nos dio hombres de la talla de Ciro El Grande. Hoy nos ha dado un estadista moderno que se ha atrevido a hablar con un sentido absolutamente especial de la reforma agraria, de la evolución de los pueblos y de las necesidades de industrializar las naciones. Nosotros, un país esencialmente republicano, nos sentimos altamente satisfechos por vuestras ideas y creemos que son las mismas del mundo moderno.

Sabemos de vuestras esfuerzos por hacer de vuestro país un país moderno, ágil y progresista. Sabemos que vuestro país es inmensamente rico en petróleo, y por que no decirlo, nuestro país que se esfuerza en llegar al autoabastecimiento, también quiere participar en el mercado internacional del petróleo, y está dispuesto a hacer arreglos con vuestro país para poder llegar a soluciones modernas, que traigan más trabajo a nuestros pueblos y mejor standard de vida.

Somos un pueblo decidido a desarrollarse, como el vuestro. Por encima de los problemas políticos tenemos fe en nuestro pueblo y en nuestro destino y tenemos esperanzas en poder repetir hechos gloriosos de nuestros antepasados. Sabemos que el mundo moderno es difícil de gobernar, pero cremos que para hacerlo bien hay que pensar en las bases populares, dándoles mejor standard de vida y acceso a la propiedad. Yo recordaría, como hombre de formación católica, las palabras de Juan XXIII que dijo que "No puede haber pueblo grande, si hay algún hombre que tenga necesidades". Creo que aunque tengamos diferencias religiosas, las ideas fundamentales son las mismas y en cada uno de vuestros dicursos he visto esta misma afirmación: El espíritu de desarrollar la posibilidad de la criatura humana.

Yo tengo fe que en el futuro podremos hacer grandes intercambios comerciales y repito, desde la cuna del petróleo argentino, que nosotros tenemos esperanzas de competir, de trabajar dentro del mercado internacional del petróleo, estamos dispuestos a hacer trabajos en común con vuestro país, ofreciendo nuestras mercaderías y técnica y también pidiendo de vuestra cooperación para nuestra gran esperanza en materia de petróleo.

También quiero, en estas breves palabras, levantar mi copa en homenaje a vuestras Majestades. El reciente conocimiento que tenemos de vosotros se abre como una esperanza. Pero toda la leyenda que se pueda realizar alrededor de una pareja tan importante es poca, frente a vuestras ideas, que por ser tan progresistas nosotros las aceptamos de tan buen grado. Al levantar la copa, lo hacemos por vuestra ventura personal y estamos seguros, absolutamente seguros, que también es por la ventura de vuestro pueblo, porque hemos visto que muchos de vuestros actos están destinados a engrandecer el pueblo de vuestros mayores. Nada más".

Durante el almuerzo servido en el Comodoro Hotel, el monarca iranio, en la cabecera, tiene a su derecha a la señora de Suárez y a la izquierda a la señora de González.

LA emperatriz, símbolo viviente de los sueños femeninos convertidos en realidad para toda una generación, es singularmente bella. Su perfil, que se aprecia en la presente fotografía obtenida en Comodoro Rivadavia es, además de sugerente, de un encanto exquisitamente personal. Farah Diba, tercera esposa, por supremas razones de estado, de Reza Pahlevi, tiene veintiseis años de edad y es portadora de una de las mayores alegrías brindadas al pueblo iranio, en los últimos años: la de concebir al futuro emperador, su tierno hijo, nacido en 1960.

El júbilo de entonces, cuyas repercusiones aún están frescas, se explicó, luego de los divorcios del Sha, con Fawzia y Soraya, sus primera y segunda esposas. Farah Diba, joven de 21 años, cuando contrajera enlace con el soberano, dio a luz un año después a Reza Ciro, que conmoviera hasta las fibras más íntimas, a su exaltado padre, el juvenil soberano, de entonces 40 años.

Reza Pahlevi y Farah Diba, protagonistas de una de las pocas, raras y felices historias de amor de nuestro impulsivo siglo, no defraudaron, por cierto, a los hombres ni a las mujeres del sur, que vivieron junto a ellos toda la explicable emoción que surge de la cercanía, viva y palpable, de dos personalidades, casi de leyenda.

Farah Diba, la mujer, no sólo agradó, cautivó con sus maneras sencillas, con su refinada elegancia parisina, con toques orientales y su aflorante sensibilidad, puesta, por ejemplo, de manifiesto, al salir de su camino e ir hacia una madre que mantenía a su pequeña hija en alto y depositar en la criatura comodorense un cariñoso beso real. Todo dulzura, su recuerdo perdurará entre las gentes del sur.

La exquisita visiante coloca sobre su pecho una joya que le obsequiara la señora Graciela Moreno de Moro, durante la velada en el Comodoro Hotel. Para ello y luego de agradecidas palabras en francés, retiró en espontánea actitud su magnífico broche de piedras preciosas para ubicar el regalo, una flecha engarzada en oro que, a su vez la señora de Moro llevara puesta hasta el momento en que se la entregó a la soberana oriental.

★

Y.P.F. *En el Sur*

NUEVA ESTACION DE SERVICIO FUE INAUGURADA EN VIEDMA

En la cabecera de la mesa, junto al Sr. Posada, de Y.P.F., habla en nombre de "La Barraca" el Sr. J. H. Lenzi.

LA capital rionegrina cuenta con una nueva estación de Y.P.F. autorizada. Ha sido instalada anexa a la agencia de Yacimientos Petrolíferos Fiscales que tiene en Viedma, desde hace siete lustros, "La Barraca" S.R.L. habiéndose procedido a su inauguración recientemente.

Para asistir al acto viajó a Viedma el Sub-Gerente Comercial de la empresa estatal don Fidel Posada, a quien acompañó el señor José

»——>

Bendición de las instalaciones por monseñor José Pilot.

YPF Organiza un Concurso de Monografías para Estudiantes en Adhesión a la Celebración del Centenario de la Colonización

YACIMIENTOS Petrolíferos Fiscales no podía estar ausente en esta pequeña historia de un siglo, llena de angustias, de grandeza y de coraje"... Así se expresa en una comunicación del ente petrolero estatal al anunciar su decisión de prestar la mayor colaboración al brillo de los festejos del centenario de la llegada a Golfo Nuevo del grupo de colonos galeses y la resolución adoptada de organizar un "Concurso de Monografías" entre los estudiantes secundarios de la zona.

Añádese que el presidente del Directorio, doctor Facundo Suárez, ha designado al profesor José De Tomaso, para que tome contacto a ese efecto, con las autoridades provinciales del Chubut y con el Ministerio de Educación y Justicia de la Nación. Los temas deberán abarcar tres hechos históricos principales: La Colonización —28 de julio de 1865; La Marcha de los Rifleros del Chubut a la Cordillera —27 de noviembre de 1885 y El Descubrimiento del Petróleo —13 de diciembre de 1907.

Se asignarán con ese propósito: un primer premio de $ 30.000 moneda nacional; un segundo premio de $ 15.000 moneda nacional, y un tercer premio de $ 5.000 moneda nacional, entregándose a cada uno de los premiados un Diploma de Honor.

Ya ha viajado a Trelew, el profesor José De Tomaso, coordinando con las autoridades los aspectos relacionados con el acto a realizarse, en ocasión de la entrega de premios a los alumnos ganadores del concurso.

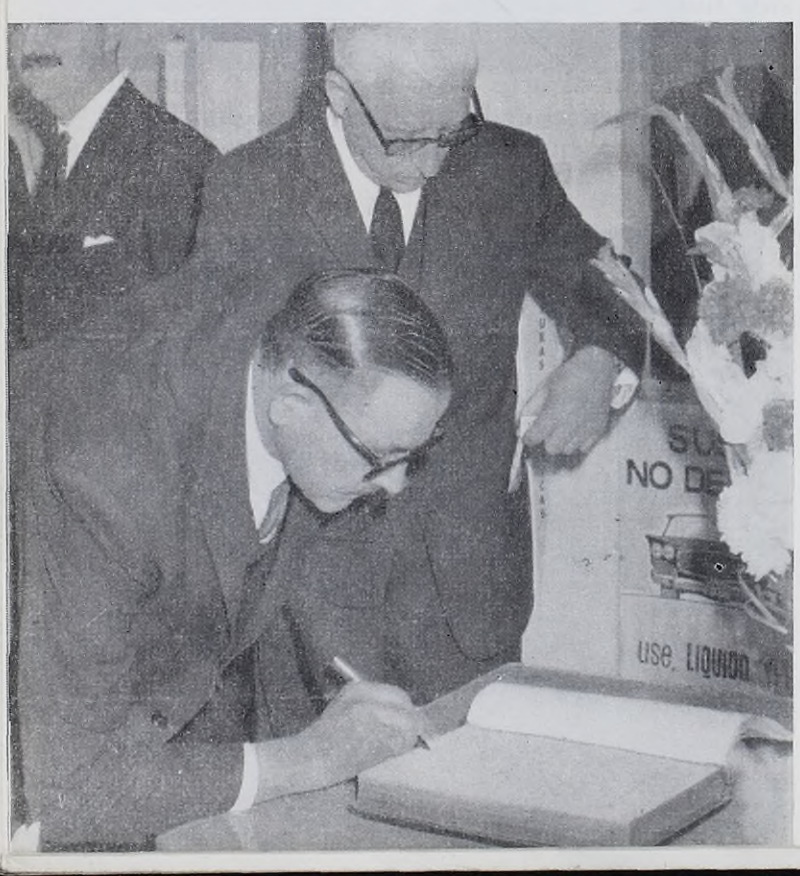
Masciovecchio, Sub-Jefe de la Divisional Bahía Blanca.

En el momento de la inauguración se hallaron presentes autoridades, representantes de distintas instituciones y muchos vecinos.

Monseñor José Pilat bendijo las instalaciones, entonándose seguidamente el Himno Nacional Argentino. En nombre de Y.P.F. habló el señor Masciovacchio y en el de "La Barraca" el señor Juan Hilarión Lenzi. La señora Delfina Conway de Garde, madrina de la ceremonia, descorrió la bandera argentina que cubría uno de los surtidores, acompañada por los señores Posada y Lenzi.

Firmada el acta oficial de inauguración de la estación, que suscribieron los señores Posada y Masciovecchio, por Y.P.F. y los señores Lenzi, Rubén Garde y Rogelio García, por "La Barraca", se sirvió un lunch, que dio lugar a una animada reunión.

El Sr. Rogelio García Prieto, al firmar el acta.

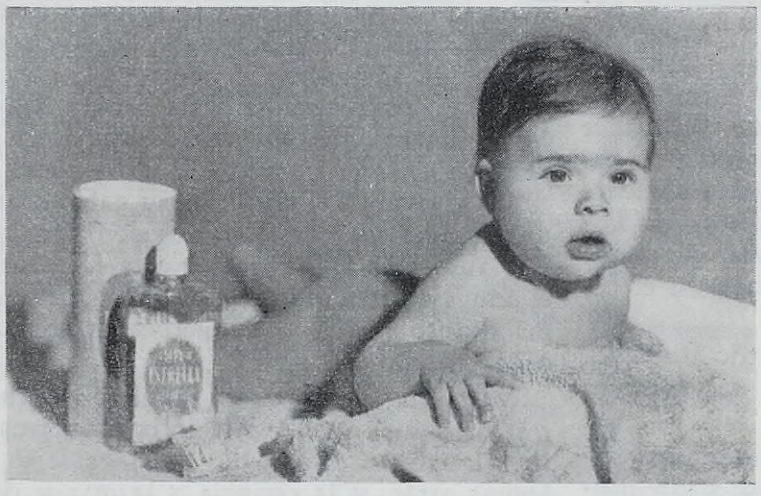


El señor Ruben I. Garde firma el acta; a su lado el Sr. Masciovecchio.

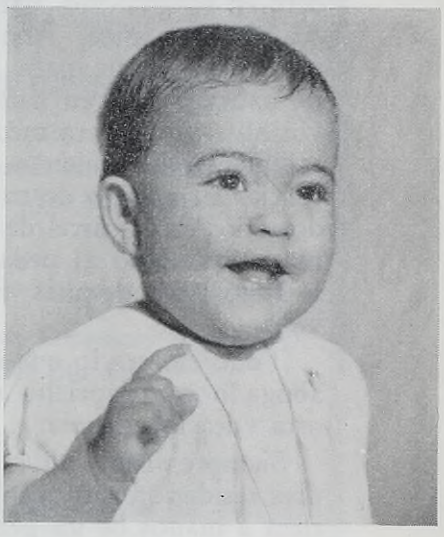
Con la colaboración de sus nietos, el señor Raymundo Salas apaga sus primeras ochenta velitas de la tradicional torta.

NOTAS GRAFICAS DE COMODORO RIVADAVIA

Ruben Urden.



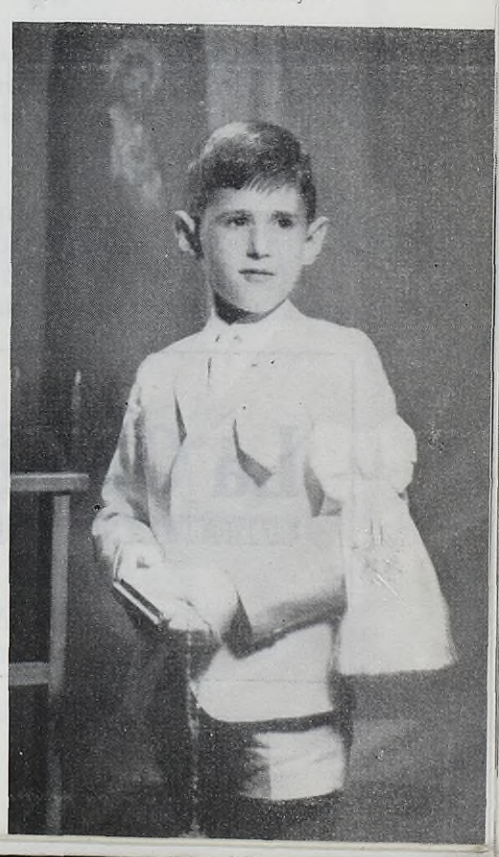
Carla Casali.



Adriana Pereyra.

Fue agasajada la señora Elena Derpcich de Salso, con motivo de su alejamiento, junto a su familia, de Comodoro Rivadavia. La homenajeada, en el centro, con un ramo de flores que le obsequiaran en la oportunidad.

Alejandra Menéndez.



Julio González, su primera comunión.

Conciencia Tranquila

I

Primero fue una sonrisa desdeñosa.

—¿Que no hace frío allá? —le había dicho el colega, el joven abogado. Y, luego de una pausa, agregó:

—¿Así que a Santa Cruz, tan lejos?

—Si.

—¿Es grande la estancia, che?

—Más o menos . . . Unas diez mil cabezas . . .

La historia era simple. Su padre, viejo ganadero en el territorio, había muerto asesinado hacía algunos años. Ahora, un viejo amigo de aquél le llamaba para arreglar ciertos asuntos. El había nacido en Buenos Aires y siempre vivió allí, porque era medio enfermizo. Su madre también había muerto, luego de vender la estancia. El asesino de su padre estuvo solamente dos años en la cárcel de Gallegos. Luego, lo habían trasladado al penal de Ushuaia, de donde se fugó poco después. El asunto cayó en el olvido.

Todo eso era lo que sabía Abelardo Robledo, abogado por capricho materno y por falta de otra vocación propia.

Siempre ansió conocer la tierra donde sus padres residieron tantos años, donde su padre muriera a manos de un personaje anónimo . . .

★

Manejando el destartalado Ford del ganadero que lo llamara al sur, recordó la advertencia del colega de Buenos Aires. Hacía un frío bárbaro. "Por lo menos son quince bajo cero . . .", se dijo, soltando el volante y frotándose las manos con energía. No podía manejar con guantes. Por otra parte, los había dejado sobre el escritorio, en la Capital Federal. Pero, de todos modos, era aquella una singular aventura, que podría contar después, en el café de la Diagonal Norte. ¡Invierno en la Patagonia . . . ! Y, claro, algún amigo de los años de Facultad le envidiaría su temeridad . . .

"¿Que no hace frío allá . . . ?", recordó, con rabia por la sonrisa sobradora de su amigo.

El campo era una sábana blanca. De cuando en cuando, veía asomar sobre la capa de nieve endurecida la parte superior de alguna mata negra. Salvo eso . .

De pronto el Ford, guiado sin experiencia, se fue a la cuneta. Lo puso en primera y aceleró a fondo. Nada. Puso la marcha atrás y aceleró de nuevo. Ni se movió. Se notaba que por aquella huella no pasaba nadie hacía tiempo. Bájose del coche. Estaba al comienzo de una larga subida de poco declive. El viento cortaba como un cuchillo y levantó el cuello de su gabán, lanzando una maldición. Por lo menos podía maldecir en voz alta. En la Diagonal Norte era distinto. Y el amigo estaría muy cómodo en aquel escritorio del quinto piso . . . Y Gladys, la secretaria de ojos verdes y . . .

Miró. La rueda trasera izquierda estaba enterrada hasta el eje. De allí no había forma de salir, al parecer. El pueblo quedaba lejos, veinte leguas atrás, y la estancia a la que se dirigía a unas doce camino adelante. Y eran ya las cinco y diez de la tarde. Con los últimos rayos del sol, sol duro, como un sol metálico, el frío se hacía más intenso. Se metió en el auto. Por suerte llevaba su petaca de coñac. Tomó un largo trago. Después otro, más largo aún. Le pareció que se sentía mejor ahora. Pero en seguida notó que los dedos de la mano derecha no le respondían bien. Los sentía torpes, gruesos. Al rato, estaban blancos . . .

El abogado Abelardo Robledo se asustó un poco. Ya estaba oscuro. Era una verdadera lás-

La Opinión
DIARIO DE LA MAÑANA

ADMINISTRACION
ROCA 863 - T. E. 343
RIO GALLEGOS (Sta. Cruz)

TALLERES Y REDACCION
ALCORTA 54 - T. E. 29
TELEGRAMAS LAOPINION

OFICINAS EN BUENOS AIRES
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
ESC. 232 - T. E. 46-2762

Representante en Buenos Aires
PEDRO VENTURA Y CIA.
ESMERALDA 337 (P. Baja)
T. E. 49-6042 - 6275

EL DIARIO MAS AUSTRAL DEL PAIS

tima morirse de frío a los treinta años. El Ford arrancó otra vez; pero no salía. El marcador de la nafta no funcionaba cuando el motor "rateó" y entonces el miró.

—Una basura . . . —se dijo. Pero no tenía intención de bajarse a soplar. Con ese viento helado . . . ! Cerró el contacto. El que mató a su padre sería baqueano para estas cosas, sin duda.

"¿Quién me habrá mandado?", pensó amargamente. Pero no pensó en colocar el "gato" para leventar el coche, ni en cortar algo de mata negra y ponerla debajo de la rueda encajada.

Encendió los faros. La luna, enorme, iluminaba como si fuese de día. Robledo comprendió en seguida que con aquello nada solucionaba. Acerca de la verdadera Patagonia, sabía casi lo mismo que la generalidad de los porteños, de modo que era muy razonable y humano que pensara con temor en los indios, en esos brutos tehuelches que se le podían aparecer en cualquier momento, envueltos en sus cueros de guanaco, como a Magallanes en la bahía de San Julián . . . Sintió entonces un ligero malestar en el estómago. El motor seguía fallando cada vez que probaba. Las seis y media. Se atrevió a pensar que se había quedado sin nafta. Su preocupación iba en aumento, como el frío. El último letrero que señalaba la entrada a una estancia había quedado muy atrás. A la noche, pensó, harán veinte bajo cero, por lo menos . . . Y él sin una triste frazada. Los dedos de las manos le dolieron al principio; luego, ya no los sentía. Eran inútiles, igual que los lamentos y las maldiciones.

Pensó que debía hacer ejercicio. Caminar. Se bajó y notó que el barro estaba duro como la piedra y la nieve también. Ni un ser viviente en esta Siberia meridional . . . Caminó por la huella, hacia adelante. Sólo se veía el lechoso respandor de la luna sobre la nieve, en todas direcciones. Sólo un campo inmenso, chato, lejano, frío . . .

Volvió al coche antes de caminar doscientos metros. Se acordó del agua del radiador. Infructuosamente buscó el grifo de descarga, y exclamó:

¡—Que reviente todo!

Su padre tenía que haber pasado las de Caín en Santa Cruz, con semejantes inviernos Quisó fumar y le costó mucho encender el cigarrillo. No le quedaba más coñac. Le asaltó entonces algo muy similar a la angustia. Cada vez más oscuro, a medida que la luna ascendía y unas nubes cargadas cruzaban el cielo sin fondo. Así, transcurrieron treinta minutos; una hora . . .

"¡Hay que caminar, hay que moverse!", pensaba. Y abandonó nuevamente el coche.

II

Todos los días de todo el año, el viejo puestero Pablo se levantaba a las seis y media, tomaba sus amargos, armaba el cigarro con tabaco Caporal y salía a recorrer el campo o inspeccionar el alambrado. Esa mañana, terriblemente fría, se asomó a la puerta del rancho y escupió el primer mate

CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.

Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:
25 de Mayo 252
T. E. 33-3908/09/00

Barraca:
Herrera 2412
T. E. 21-9721 y 2377

BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica "CAMIVAN"

★

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn
R. S. Peña 145 - Tel. 201 y 301

★

Salmerón F. Fernández: Comodoro Rivadavia, Casilla 393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Pto. Deseado, Casilla 141, Tel. 157

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83 Tel. 88

★

Oficina Comercial Harris S.R.L.: Santa Cruz, Casilla 8, Tel. 1

★

Ariel Galvarini: Casilla 49, Tel. 7
Río Grande - Tierra del Fuego

★

Oficina en Río Gallegos

CAMINOS Y VAN PEBORGH
Casilla 26 - Tel. 45

sobre la tierra. Ladraron casi al unísono sus cinco perros ovejeros. Miró hacia el este y se dijo: "No neva más por un güen rato...". Todavía no había miras de que viniese el día. El puesto estaba alejado de todo, menos del camino y del alambrado, que lo flanqueaba por leguas y leguas.

Despaciosamente se calzó las botas, se puso el revólver en la cintura por si encontraba algún carancho, con los cuales tenía una guerra particular y eterna, y ensilló su alazán.

Iba lentamente, al paso de su montado, en la franja de doce o quince metros que separaba el alambrado del camino. Hacía diez días que no veía ni oía pasar por allí ningún vehículo, y hacía por lo menos un mes que no veía a otro ser humano. Pero él era puestero viejo; no le podía asustar aquello.

Durante una hora y minutos cabalgó lentamente, rodeado por sus cinco perros. Un carancho avisado lanzó su desagradable chillido al tiempo que emprendía el vuelo, apenas el viejo le apuntó. Lanzó una maldición, que no sería seguramente la última del día.

Al llegar a la bajada de la laguna grande, los perros se adelantaron y ladraron. Cuando el viejo Pablo se acercó, estaban olfateando un bulto caído en la cuneta, un poco tapado por la nieve. El puestero divisó más allá la silueta de un coche detenido y desmontó, con el cabestro y el rebenque en su mano sarmentosa.

—¡A la...! ¡Un escarchao! —dijo.

☆

La pava ennegrecida y abollada echaba una columna de vapor por su pico curvo y breve. El viejo Pablo echó agua hirviendo en la cafetera. Poco después, llenó con café un jarro que alguna vez estuvo enlozado. Se inclinó debajo del camastro, en aquella única habitación, y sacó una botella de grapa. Vertió un largo chorro en el café, le puso azúcar que sacó de una lata donde se podía leer la palabra "sal", y miró al hombre.

—¿A cuán...?

—Shhh, no hable y tómese esto! —le cortó el puestero, dándole el jarro y ayudándole a incorporarse un poco.

—Estaba a unos dos mil metros del coche... —agregó luego, en tanto echaba mata negra a la estufa. Y agregó: —No se ha muerto e'casualidá, amigo...!

Una hora más tarde, el descnocido se sentó al borde del camastro, visiblemente recuperado. El viejo se movía lentamente en la estancia pobre y reducida, sin decir nada. Había colocado el revólver sobre un banquito, cerca del camastro.

—¿Está lejos de aquí "La Malvinera"? —preguntó el desconocido.

—Como a trece leguas, no más...

Hubo una pausa breve.

—¿Saldrá fácil el coche?

—¡Salir va a salir! —sentenció el viejo. Y, por primera vez le hizo una pregunta: —¿No es de por acá, no?

—No... de Buenos Aires... —respondió Robledo—. Voy a la estancia de MacLorin...

—Aajá!

Un pucho húmedo jugó en su boca arrugada.

—Mi padre tuvo un campo en el territorio, hace años... Robledo terminó su café y se sintió mejor.

—Perdone... ¿Cómo se llama? —preguntó el puestero, armando otro cigarrillo sentado sobre un tambor de antisárnico, y mirándolo con ojos inexpresivos, cansados.

—Se llamaba... Robledo, Amador Robledo. Lo asesinaron...

Hubo un largo silencio. El revólver estaba ahí y el viejo se levantó lentamente para poner pedazos de grasa en la sartén, colocada sobre la estufa sucia.

—¿Lo conoció usted? —preguntó el joven abogado.

—Más o menoj...

—Quisiera encontrar al que lo mató... En el pueblo dicen que anda de vuelta por el territorio... —agregó Robledo, mirando hacia la pequeña y única ventana, que daba al oriente.

—Conojco bien al que lo mató, eso si... —dijo el puestero, como hablando consigo mismo.

—¿Cómo fue?

—Güen.. A usté le haberán contau distinto, digo... Pero la cosa jué ansí... —Colocó dos chuletas de capón en la sartén—. Su padre no digo que juera mal hombre; pero los últimoj tiempos se golvió medio raro, medio amarretón... El que lo mató trabajaba pa'él y tenía su mujer por tener familia... ¡Ricuerdo bien...!

Abelardo Robledo, escuchaba atentamente, ensombrecido. El viejo Pablo parecía más y más cansado, como si contara un cuento ya muchas veces repetido. Prosiguió:

—Era un invierno bravo, más que'ste, di los di antes... El hombre le pidió que yevara a la mujer al pueblo... Y don Amador se negó... La mujer murió, al nacer el muchacho, también muerto...

La voz del viejo se iba haciendo ronca, lejana.

—¿Y...?

—Güen... Discutieron. Don Amador lo amenazó y el hombre, ciego de juror, se le jué encima... Tenía el revólver en la cintura, y cuando el patrón quiso sacar el suyo del cajón del escritorio, pa' defenderse de las trompadas, el hombre le ganó de mano... Ansí jué la cosa, joven, aunque en la polecía figure otra cosa...

Robledo miraba aquellos ojos cargados de años y de nobleza, aquella barba rala del color de la lana.

—¿Conoció usted al hombre ese, dijo antes?

En pocos minutos...

¡CUANTO GUSTO!

FLAN ROYAL

¡el flan más flan!

suave, cremoso, firme, ¡jamás se parte al desmoldarlo. Para 4 u 8 porciones.

POSTRES ROYAL

nutritivos - deliciosos

En 6 gustos: caramelo, vainilla, chocolate, limón, frutilla y banana.

... una deliciosa variante, liviana y tentadora

GELATINAS ROYAL

con sabor a fruta fresca! Cereza, frutilla, limón, naranja, manzana.

Sinfonía de gustos, para el paladar....

Exquisito por su nobleza y bouquet, que brindan la nota más alta en calidad de los grandes vinos...!!!

vinos CANCILLER
Reserva tinto Cabernet
Reserva tinto Borgoña
Blanco Sauvignon
Blanco Riesling
Blanco Pinot Gris
Rosado traminer Rouge

vinos La Colina
Tinto Pinot, Tinto Añejo
Tinto Rerserva, Rubí La Colina
Añejo Blanco

vinos TORO VIEJO
Reserva Tinto, Vino Blanco

—preguntó, muy interesado. Tal vez aquel viejo le podía dar alguna pista.

—Si, lo conojco bien. . . —hizo una pausa—. Y usté también lo conoce. . .

—¿¡Cómo. . .!?

—Joven; si busca a un asesino, no lo va incontrar por estos laos. . . Pero si busca al que mató a su padre, en defensa propia y jurioso por el dolor y la injusticia. . .

Se calló de pronto. La mano de Abelardo Robledo, inconscientemente, rozaba el revólver del viejo, allí, sobre el banquito. Afuera, comenzó a soplar fuerte el viento.

El viejo Pablo le daba la espalda en ese momento, y, sin volverse, se oyó su voz, desprovista de toda emoción:

—Ahí cerca tiene el revólver que mató a su padre, señor Robledo. . . . Yo ya estoy viejo y cansao'. . . No tengo a naides en el mundo, pero tengo la concencia tranquila. . .!

El abogado dejó caer los brazos, laxos. Entonces, el puestero se volvió hacia él, mirándolo fijamente. Aquel silencio fue terrible, tenso y breve. Robledo escrutó aquella mirada añeja. Luego, desvió la suya hacia el piso de tierra.

—¿Le queda un poco de café? —dijo.

Patagónica

No nací en tu suelo
ni bajo tu cielo
¡Patagonia!
Pero al cristianarme tus aguas
me bautizaron patagónica
¡Patagonia!
Deseado. . . Río Grande. . .
dos puntales de mi vida,
los dos pueblos más amados
del alma mía.
No nací en tu suelo
pero quisiera morir
bajo tu cielo
¡Patagonia!
Y si esa dicha no tengo,
vivir mi muerte
en la tierra de tu suelo
¡Patagonia!
Cerca de la casa mía,
al arrullo de las campanas
de mi parroquia
en Candelaria.
A la sombra de rosal silvestre
que renueve sus flores
en el verano
todos los años.
¡Ah! Cómo quisiera descansar
en tu suelo. . .
bajo tus cielos
¡Patagonia!

Leonor María Piñero

Siete Meses en la Alta Cordillera

EN LA ZONA DEL NAHUEL HUAPI. - DE CONSTITUCION A BARILOCHE. - LA VIDA EN EL REFUGIO. - INQUIETUD INDEBIDA. - GUITARREANDO

Por **Gisela Kraftsik**
(Especial para "Argentina Austral")

ES muy difícil resumir en escasas páginas, los sucesos y las emociones de una gira de siete meses, a través de los Andes patagónicos. Desearía que el lector participe conmigo en ese inolvidable viaje, entre cumbres rocosas y verdes valles, caudalosos ríos y lagos cristalinos, donde se conservan an los huemules, acechan los pumas y anidan los cóndores...

En viaje

Es invierno aún: fines de agosto. Viajo sola, casi sin recursos, algo preocupada pero decidida. La carga de mis dos mochilas es abrumadora: víveres, abrigo, material fotográfico y de montaña. Nada puedo suprimir. ¿Cómo arreglarme con tanto peso? No hay tiempo para pensar y... tampoco me conviene. Pero, hay otras preguntas que me acosan y que debo combatir. ¿Cómo me irá durante esta empresa? ¿Cómo soportaré el invierno y la soledad de las montañas? ¿Cómo me abasteceré? Quién me socorrerá en caso de enfermedad o accidente? ¿Cómo me comunicaré con los míos?...

Acomodo la carga en el camarote y me pongo a considerar nuevamente mi plan: De Neuquén a Tierra del Fuego, por la Cordillera. Debo pensar también en los posibles cambios que la montaña me impondrá. Ella es así: hermosa pero caprichosa. Rara vez se puede realizar algo que concuerde con el plan original. Ella dirá... Apago las luces. Tengo deseos de descansar. ¡Pasé tantos días nerviosa durante los preparativos! Los recuerdos de la partida me llevan nuevamente a la estación. Me veo entre multitud de gente desconocida, y sin nadie que me diga un "Adiós" o "hasta la vuelta"...

La noche es oscura, el cielo estrellado. El tren se desliza solitariamente.

En Neuquén

El día es radiante y muy frío. Entre Zapala y San Martín de Los Andes, la ruta está escarchada y en partes nevada. La Cordillera asoma en el horizonte, blanca y brillante. ¡Cuán hermosa es! Crece mi entusiasmo. Ya no siento incertidumbre ni tristeza. Voy hacia aquel largo cordón blan-

»——>

El Cerro Tronador visto desde Chile.

co como si fuese mi hogar. El majestuoso cono del Lanin me sonríe de lejos: somos viejos amigos...

En la cabecera del Lago Lacar observo el suave oleaje de sus aguas azules. A pocos metros está el techo que me cobijará por unos días: una casita prefabricada en construcción que me ha cedido su dueño. Ya he hecho la limpieza necesaria para acomodarme en un rincón. Barrí las virutas y el aserrín acumulado y ubiqué mi bolsa de dormir. Me han advertido que podía contar con visitas clandestinas: la noche anterior han robado algunas herramientas. No llevo armas. Empuño mi linterna pesada y me conviene recordar algunas tomas de yudo.

Llueve en Hua-Hum. Estoy sentada en la puerta de la casa del guardabosque, situada en una loma de singular beleza. Observo el paisaje. El quieto espejo del Lago Nonthué, que ayer reflejaba su fantástico marco pintoresco, hoy se muestra opaco y tristón. La montaña envuelta en densas nubes bajas, está adormecida. Hace frío. Me parece que todo lo que abarcan mis ojos, también siente frío. Los pájaros se han escondido. Veo dos bandurrias solitarias picoteando el suelo, en meláncolico silencio. Grandes gotas se deslizan por las desnudas ramas de los robles y luego desaparecen debajo de las hojas secas, acumuladas durante el otoño.

Con apuro...

La señora del guardaparque arrima un banquito y con su tranquila voz pausada comenta: "Con ese aguacero, hoy no podrá caminar; se le hará muy largo el día... Si quiere escuchar, le contaré la historia de la gente de acá... nuestra historia". Agradecida, me dispongo a escuchar...

—Hace años, dos muchachos de la zona se enemistaron por una chica. Antonio traicioneramente mató a Juan, su rival. El hermano de la joven, Esteban fue enviado para llevar la noticia funesta a la madre del asesino y a la gendarmería. Doña María y su hermana estaban lavando ropa en el arroyo cuando llegó el mensajero:

—¿Quá andás haciendo por acá, muchacho?

—Nada... —Esteban se sentó junto al arroyo mirando a las mujeres con rostro inexpresivo.

—¿Cómo están por tu casa?

—Todos bien...

—Güeno, pasá; vamos a tomar unos mates.

—No, que ando muy apurao. Pero Esteban, sin moverse, sigue sobando el rebenque en silencio.

Con la ropa lavada, las mujeres se dirigían al rancho, y como Esteban no se ha marchado aún, lo invitan a almorzar.

—Güeno, pasá que ya es hora de comer.

—No, no,... que ando muy apurao.. y después de una penosa pausa, prosigue:

—Y ustedes ¿no van al velorio?

—¿Y qué velorio?

—Y... ¡al velorio de Juan!

—¿Cómo al velorio de Juan?

—¡Lo han matao!

La madre de Antonio rompe a llorar.

—Seguro jué mi hijo!

—Si, jué él. Con eso, montó el caballo y se marchó, muy apurado...

Ñipiando

El perro ladra furiosamente. Alguien golpea la puerta. La señora atiende. Es un pobre leñador que pide entrar. Está tiritando de frío, apenas puede hablar.

—¿Está el patrón?

—¡Qué quiere de él?

—Que venga a hacer justicia. Franco anda ñipiando.

—¿Y por qué hace eso?

—Anda de parto, y ha tomao. Mire como me tajeó la cara!

—Vaya nomás —dice la señora—, en seguida mando al patrón.

Luego me explica.

—Parece, que Franco, otro leñador, está festejando la llegada de un hijito. Está ebrio y no sabe lo que hace. Habrá que quitarle el cuchillo para que el festejo no se convierta en desgracia.

El Trabajo

Entre tanto, llegan las hijas del guardaparque. Vienen del bosque; están caladas por el agua. Involuntariamente, hago una mueca de compasión, pero ellas ríen. Están acostumbradas a todo esto.

—Acá llueve muy a menudo —dice la mayor— pero la vida no se detiene. Si se anima bajar al lago con este tiempo, verá.

Calzo mis botas, y con el anorak puesto, bajo a la orilla del Nonthué. Es muy triste lo que me toca contemplar: enor-

Cerashium (flor andina patagónica).

Nota gráfica obtenida en Bahía López donde aparece la autora de la presente nota.

Refugio en el Cerro Pi'triquitrón, el El Bolsón, Río Negro.

mes troncos de madera desparramados por la orilla, martirizados bueyes que se esfuerzan para arrimarlos al agua, y hombres sumergidos hasta la cintura en el agua helada, atando los rollizos, que luego serán remolcados por los lanchones de carga. Bajo un enorme coigüe, alrededor de un pobre fuego castigado por la lluvia, unos trabajadores calientan sus entumecidos miembros. ¿Cuál será la paga por semejante sacrificio de esa gente, por esos heroicos esfuerzos para sobrellevar las inclemencias de la Cordillera?

Siento frío y pena. Por el frío que sienten estos hombres y por la pena en que viven. ¿Es de extrañar, si para ahogarla, recurren a la bebida?

Vuelvo a la casa. La señora enciende su cigarrillo. La familia está reunida en la cocina, junto al fuego. Están dispuestos a distraerme y yo sigo escuchando la anónima historia de la gente andina: el terror de los terremotos y erupciones volcánicas, el angustioso aislamiento por las nevadas... cadáveres hallados... ¿Es posible que estas maravilas encierren tanto dolor y angustias? Que sean tan exigentes con esa gente sufrida, que se conforma en su sacrificada existencia tan sólo con sobrevivir los rigores que les impone la magnífica pero implacable montaña?

Es de noche ya y llueve. Muy a mi pesar, me despido de la amable familia. Miro afuera. Nada veo, la noche es muy negra. Percibo solamente el oculto llanto de los bosques, y el monótono tip-tip de las gotas en los tejados. Un lastimero grito de huala penetra en el profundo silencio de la montaña. Cierro la puerta, y con el espíritu apesadumbrado, me acuesto dormir...

Al Queñi

Un delgado rayo luminoso asoma por la ventana. Con gran sacrificio, salgo de mi bolsa de dormir. ¿Será cierto que salió el sol? Todo parece brillante y alegre. Con ánimo, preparo mi mochila chica para salir. Las tres esbeltas hijas del guardaparque me acompañan. Me agradan por su sana alegría, su sinceridad y su juventud.

Cruzamos los bosques en dirección del Lago Queñi. Hace algunos años admiré ese lago solitario desde su cabecera, durante una visita fugaz; desde entonces, experimentaba un vivo deseo de recorrer sus riberas accidentadas, sus variantes bosques sobre laderas escarpadas.

Caminamos por las pendientes nevadas y nuestros pies dejan en ellas grandes huellas blancas. Luego vadeamos arroyos adornados con el rojo-fuego de las auricias. ¡Qué contraste de colores! Queñi es realmente atractivo con su paisaje en que, en esa época, se funden el invierno y la primavera. Allá, muy profundo, la cabeza nívea de los cerros observan su propia belleza en la fuente espejeante de sus tranquilas aguas. Hacia su cuenca corren ríos encajonados entre rocas y ocultos entre follajes; arroyos que bajan de altos nevados, y aguas termales desde sus vertientes. La naturaleza desafía los rigores del invierno envejecido; por doquiera que vayamos, la flor amarillo-naranja del calafate y la del quintral rojo, deleitan mi vista hambrienta por las bellezas. ¡Qué pena que ambas plantas constituyen un peligro para los bosques! El calafate es plaga; y el Quintral planta parásita, cuya semilla diseminada por los pájaros, bro-

»»——>

Agencia Y. P. F. en 28 de Noviembre

de MANUEL GARCIA GARCIA

con revendedor en Puente Blanco

ORGANIZADOS PARA ATENDER SU VEHICULO

Productos de Y.P.F. - Productos de calidad

ta en la copa de los árboles —sobre todo del maqui y maitén— asfixiándolos irremediablemente.

Me arrimo a los cerros Queñi y Acol. Se defienden tenazmente con sus barreras de nieve. El reflejo de sus cumbres enceguece. Tal vez quieren ocultar su inmaculada blancura ante la vista ajena. Según cuentan los cordilleranos, la montaña sabe enojarse y también vengarse cuando un intruso franquea sus dominios. Aunque parezca extraño, experimentó su enojo en su eproximidad, a pesar del radiante día del que gozamos, descienden misteriosamente las nubes que custodian sus altos peñascos, y como veloces guerreros amenazadores, descargan sobre nosotras abundantes chubascos helados. Algún día de verano tal vez, me decida a desafiar su humor en sus cumbres...

☆

Hay otros rincones encantadores en la zona del Lacar, cuya existencia casi se ignora. Voy en busca de esos maravillosos secretos que ocultan los Andes. Pido permiso al administrador del aserradero Quechuquina para acampar en sus tierras. A mi solicitud recibo una amable invitación para ocupar la pieza de huéspedes. De acá me acompañan para conocer el hermoso salto del río Quechuquina, y dos diminutas lagunas ocultas en las boscosas elevaciones: las Corinas. Es tan bello este lugar que tengo deseos de instalar aquí el campamento. Pero... pronto advierto en las inmediaciones el "arado" fresco, obra de la trompa del jabalí... Bajando hacia el Lago Lacar, siento el eco de continuos hachazos: están construyendo el nuevo camino que unirá San Martín de los Andes con Hua-Hum y el Lago Pirehueicó chileno. El tiempo sigue muy bueno y me dedico a fotografiar la flora primaveral de la zona.

En Bariloche

Me encuentro en San Carlos de Bariloche. Mis maravillosos amigos, los esposos Torres, me facilitan un rincón en Albergues Yeti y permiten que instale aquí mi "cuartel" desde donde haré mis escapadas por los cerros. Pienso con graitud en la espontánea generosidad y colaboración de la gente que me brinda su amistad y confianza...

Con el propósito de documentar las cuevas indígenas con sus pinturas rupestres, recorro la Isla Victoria. Me detengo por los mallines a observar los ciervos. La Isla, hoy, ofrece un lamentable aspecto, por el poder destructivo de la plaga y plantas parásitas. Sus bosques están destinados a morir.

Hospitalidad

Laguna Frías conserva aún, por su elevada ubicación, todo el rigor del invierno. Aunque los días son cálidos, durante las noches hay heladas. Recibo nuevamente colaboración del guardabosque de este sector. Mis intenciones de llegar a la proximidad del Tronador, fracasan. El señor C., muy dispuesto, me guía y me asesora. Intentamos por Paso de las Nubes. Nos hundimos hasta la rodilla en charcos fríos ocultos debajo de delgadas capas de nieve. La segunda tentativa es por la picada que conduce al refugio del Righi. Pero en vano la buscamos. Todo lo tapa la gigantesca acumulación de la masa blanca. Por último, decido intentarlo por el lado chileno. Con el valioso apoyo de la Gendarmería Nacional Argentina, los carabineros chilenos me ofrecen hospitalidad en Casa Pangue. Me sorprende un notable cambio de clima. El desarrolo de la flora primaveral está muy avanzado. Parece un hermoso jardín multicolor. Uno de los carabineros me acompaña por el pedregoso lecho del río Tronador, hacia la base del cerro. Este caprichoso río se abre an varios brazos y su caudal nos pone en serios aprietos. Admiro la destreza y la fuerza del caballero uniformado, al improvisar puentes con troncos arrastrados por las inundaciones. El Tronador me hipnotiza con su imponencia. Detrás del cerro, el cielo es azul diáfano. Observo la vegetación: Palmilla, Tineo, Mañíu y enormes helechos se destacan entre la tupida flora valdiviana.

De regreso, me sirven leche fresca, pan amasado por los muchachos y dulce de zarzamora casera. Me quedo algo preocupada: ¿dónde dormiré? Según me informaron en Frías, acá en Casa Pengue tendría que encontrar una familia. No puedo descubrirla. Sólo una muñeca olvidada en la ventana delata la existencia de niños; pero, ¿dónde están? Con cautela, hago averiguaciones, a lo que, con toda naturalidad, me dicen que el jefe y su familia están en Puerto Varas. Hago esfuerzos para disimular mi incomodidad. Estoy a siete kilómetros de la frontera y a diez de la Gendarmería. De noche, me es imposible regresar caminando. Además, no lo tomarían por ofensa? Ellos, sin sospechar mi preocupación, desarman los sillones de cuero en el amplio salón y preparan una cómoda cama para mí.

La noche es intensa, sin luna. Mi dormitorio improvisado tiene grandes ventanales y sus cristales me permiten ver el legendario Tronador en su eterna forma, coronado de titilantes estrellas. Apago las velas para verlo mejor. Parece estar al alcance de la mano, mirándome inmóvil, en su señorial postura.

No puedo conciliar el sueño. Pienso que soy la única mujer en la casa, y que mi aposento carece de llave. Para colmo, en dirección del lavabo siento un leve movimiento y eso se repite cad atanto. Qué será? No tengo otro remedio que levantarme, y aunque con el corazón en la boca, enfrentarme con lo que sea. No hay peligro. Es sólo el viento moviendo una ventana mal cerrada. Vuelvo a la cama disgustada conmigo misma y avergonzada. Pasan las horas y sigo despierta. Oigo pasos. Esta vez es inconfundible: son realmente pasos. Se acercan sigilosamente, luego se detienen ante la puerta. Por segunda vez en mi gira, pienso en la ventaja del yudo. Pero, estoy en suelo extranjero! ¿Qué hacer? Oigo nuevamente el crujir del ripio, y... veo un par de orejas de caballo desfilar ante la ventana...

—¿Cómo ha amanecido en Chile, señorita?

—Muy bien, ¡como nunca!

Excursión

Sigo Chile adentro. En Peulla, el joven investigador, considerando mis apuros monetarios, me aloja en su casa, y me facilita el acceso a Petrohué. El trayecto, navegando por el lago Todos los Santos, es largo y bello. Con arrebato observo, cómo el cono del volcán Osorno y la impresionante aguja del Cerro Puntiagudo emergen de sus vapores blancos. Parecen quitarse una esfumante camisa de tules.

De regreso a Frías, traigo mi alma llena de maravillosas impresiones. El señor guardabosque me informa que tengo oportunidad de hacerme una escapada a la laguna Los Cántaros. Voy sola, caminando por las orillas del brazo Blest de Nahuel Huapi. Cruzo un pintoresco puente colgante y enfilo hacia los saltos y luego hacia la laguna. El cerro "Tres Hermanos", arroja un estridente alud de nieve. Luego se sume todo en completa quietud. El día es cálido y veo mari-

¿VIAJA... para y de la Patagonia?

Transportes Patagónicos le ofrece sus servicios diarios entre Bahía Blanca y San Julián, pasando por Río Colorado, Gral. Conesa, San Antonio Oeste, Puerto Madryn, Trelew, Rawson, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado. Horarios Expresos y Ordinarios. Combinación a Buenos Aires con la Cía. LA ACCION de Bahía Blanca.

Informes en nuestras Oficinas en Buenos Aires: Avda. de Mayo 769 - T. E. 34-9968

60

Asegurar futuro
ha sido y es la misión
de LA AGRICOLA
Compañía de Seguros.

Desde su fundación, los hombres que impulsaron a LA AGRICOLA estuvieron seguros de estar cimentando una compañía modelo, y los asegurados de sentirse amparados por la solidez, el prestigio y el pujante engrandecimiento de la empresa que cumple su 60 Aniversario.
LA AGRICOLA, imagen ideal de lo que debe ser...
una gran Compañía de Seguros.

LA AGRICOLA
COMPAÑIA DE SEGUROS

MARCHETTI PUBLICIDAD

AÑOS ASEGURANDO FUTURO

LA AGRICOLA

COMPAÑIA DE SEGUROS
1° de Junio 1905 - 1965
Corrientes 441 - Buenos Aires - 49-4031/4041

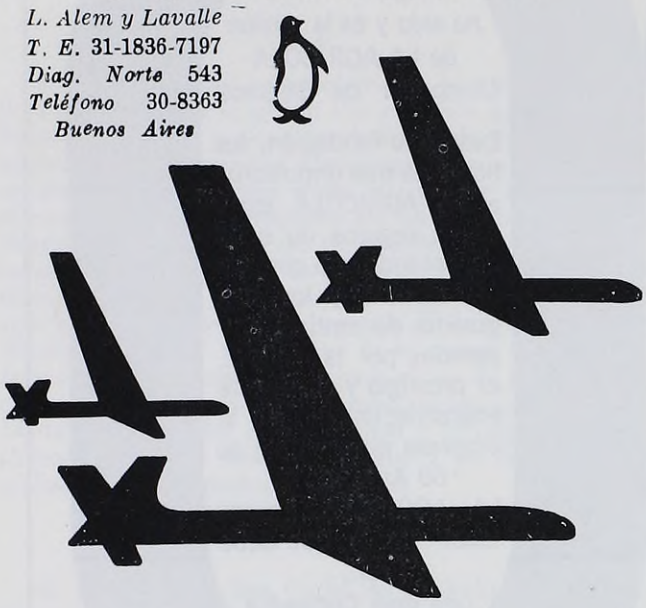
VIA **AUSTRAL**
EN LA VIA DEL SUR

Cruzando raudos los cielos patagónicos,
los aviones de AUSTRAL forman parte ya
del quehacer activo de la zona sur del país,
llevando y trayendo pasajeros
y cargas de toda especie...
Es el progreso.. volando a 6.000 pies de altura!

AUSTRAL

Cia Argentina de Transportes Aéreos S A C. e I.

L. Alem y Lavalle
T. E. 31-1836-7197
Diag. Norte 543
Teléfono 30-8363
Buenos Aires



fideos semolados
PEHUEN
COLOREADOS CON CURCUMA VEGETAL

FABRICADOS POR **PUAN S.R.L.** CAP. $ 600.000
ADMINISTRACION: Rivadavia 212
FABRICA: Barrio Industrial
COMODORO RIVADAVIA

posas y multitud de lagartijas verdes gozando del sol. Es un día especial para el descanso espiritual.

En la casa del señor C. encuentro a los gendarmes de la sección. Me invitan a acompañarlos por el cordón del Eco. Salimos de la gendarmería tomando las pendientes en subida. Para orientarnos, buscamos los árboles marcados con machete. Los gendarmes aseguran, que las marcas deben estar a tres metros de altura. Hallamos una de ellas por casualidad, al fondo de un hoyo de nieve de unos dos metros de profundidad. Así, pisamos ¡cinco metros de nieve! La descubre uno de los muchachos, al caer por sorpresa en esta traicionera trampa. Cuesta trepar con las pesadas mochilas, más las armas que llevan ellos. Nos deshidratamos por la fatigosa marcha, pero, cuan grande es la recompensa al poder contemplar la sucesión de cordones blancos, cerros y glaciares, bañados en dorada tonalidad del sol! Ahora, puedo ver el Tronador desde arriba. Veo perfectamente las grietas de sus ventisqueros y las fauces de sus abismos. A nuestros pies, se extiende la pequeña laguna Los Clavos, congelada y cubierta con la blanca sábana de nieve. Allá muy lejos, hacia el Oeste, se destacan las cumbres chilenas. Entre ellas reconozco el Osorno y el Puntiagudo y les envío mi amistoso saludo. Experimento la agradable sensación de dominar las distancias desde lo alto. Me siento dichosa. ¡Que privilegio, poder contemplar la magna obra de la creación! Poder estar por encima de todos los centros civilizados y conglomeraciones humanas; poder estar al margen de las agitaciones urbanas; al margen de intereses creados y del materialismo. ¡Qué dicha poder escondernos entre las nubes y sentir las caricias del sol, donde solamente los alados habitantes de alturas las reciben.

Saturados de belleza, nos disponemos a bajar. El descenso es sencillo y muy divertido: sentados en fila, deslizamos en 'tobogán". La nieve se nos filtra por los puños y medias, por el cuello y... ¡ay! ¡cómo están los pantalones! Finalmente, quedamos empapados. Pero nadie nos quita la maravillosa experiencia del juego original que la montaña nos brinda con sus elementos naturales.

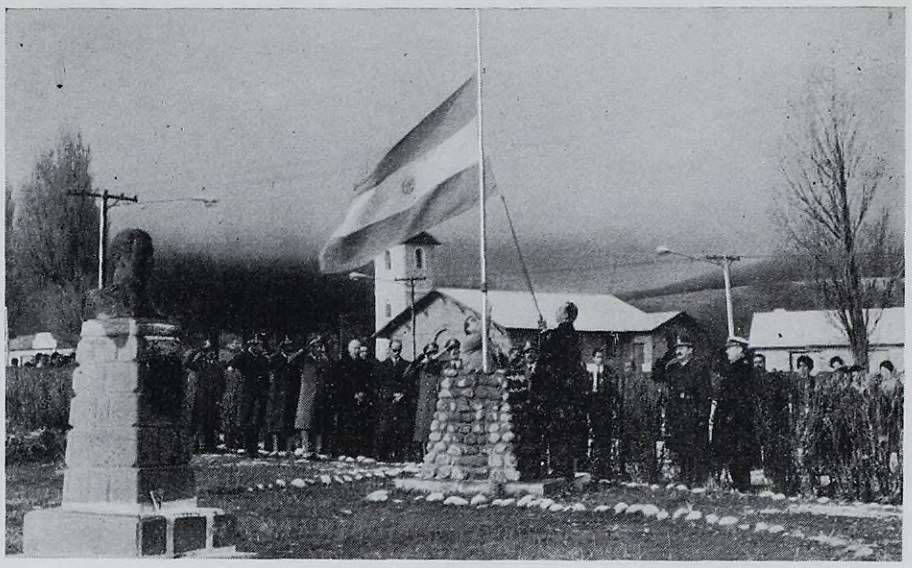
Una guitarra

Debo decir adiós a Frías y sus amables habitantes. Cuesta, pero hay que seguir viaje. A la víspera de mi salida, asisto a un asado criollo, organizado por ellos. Un joven y talentoso guitarrista anima la fiesta con canciones folklóricas. Es huérfano y por su trabajo (en un hotel) recibe solamente comida. Su único abrigo constituyen unos viejos pantalones y la camisa hecha jirones. Nunca tuvo su propia guitarra. Aprendió a tocarla en instrumentos ajenos.

En estas condiciones, de pobre y de huérfano, ¿jamás podrá realizarse su secreto sueño, de tener la suya? ¿Habrá en el país un argentino a quien le sobre una guitarra y quisiera obsequiar a un desventurado hermano cordillerano? Para que allá donde espejean los lagos y donde abren sus capullos millares de flores silvestres, donde nacen sueños y brotan lágrimas, brote también una esperanza y fe en la generosidad y comprensión fraternal.

Como el caso de este muchachito, hay tantos y tantos otros, cuyo grito de socorro flota en el aire, pero no llega al oído humano. Allí está María Cristina, niña de 15 años, canta y se acompaña con guitarra, y con su asombroso talento divierte a los ebrios en una fonda nocturna. Así le ayuda a su madre viuda a criar cuatro hermanitos. Esa niña, triste, repite cada vez más a menudo: ¡Quiero ser monja; desde mis cinco años no veo más que borrachos.

(En la próxima edición la nota 2º)



El izamiento de la bandera ante las más altas autoridades estuvo a cargo del gobernador de Santa Cruz y el Jefe de la Base Aérea Militar de Río Gallegos.

EL 25 DE MAYO EN CALAFATE

TUVO CONTORNOS BRILLANTES LA CONMEMORACION

PARTICIPARON ALTAS AUTORIDADES Y
EFECTIVOS DE LAS TRES FUERZAS ARMADAS

LA bella localidad santacruceña de Calafate, fue escenario de una lucida conmemoración del 25 de Mayo, en la que la población volcó un hondo fervor patriótico, al igual que en la larga serie de actos y ceremonias cumplidas en toda la Patagonia.

En Calafate estuvieron presentes el gobernador de Santa Cruz, doctor Rodolfo Martinovic, ministros y autoridades y las más altas jerarquías militares en la provincia.

Participaron de los actos efectivos del Ejército, Marina y Aeronáutica y cadetes de la Escuela de Policía y delegaciones de los distintos aeroclubes.

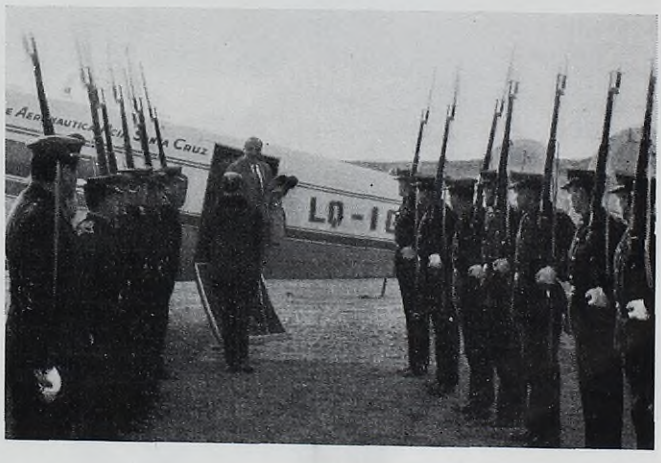
El 25 de Mayo, los festejos comenzaron con la ejecución de la diana cumplida a las 9 horas, por parte de la banda del Regimiento militar de Río Gallegos, continuando con un acto realizado en la Escuela Provincial Nº 9, donde se izó la enseña patria.

En la capilla Santa Teresita se ofició el Tedeum y acto seguido, en la Avenida San Martín, desfilaron los efectivos militares y de la Escuela de Policía.

Aviones en formación y aisladamente, pusieron una nota de color, que despertó el entusiasmo de la población que se sumó en forma unánime al brillo de la celebración de la Fiesta Patria. Poco después de mediodía, se sirvió un asado popular, cumpliéndose un variado programa de entretenimientos. Luego de la retreta del desierto, hasta entrada la noche, se prolongaron los actos, con los que Calafate recordó, en clima de unción, el nuevo aniversario de la gesta de Mayo.

Efectivos del Ejército desfilan el 25 de Mayo, en el marco de los escenarios patagónicos, sumados con el aporte popular, a la tradicional celebración histórica.

A la pintoresca localidad de Calafate arriba la máquina que condujo al gobernador. El doctor Martinovic se apresta a descender entre una doble hilera de cadetes de la Escuela de Policía.



Donald O'Brien pescando en el lago General Paz.

Tres Mosqueteros

- *Como los de Dumas, eran cuatro también*
- *Hazañas Americanas en un Lago Argentino*

LOS tres mosqueteros de que voy a hablar no eran de la dulce Francia sino de la opulenta Unión. Tampoco llegaron montados en briosos corceles, sino conducidos en alas brillantes. No cargaban adarga, ni ostentaban espada y puñal, sino implemento deportivo. En vez de calzas antiguas, usaban altas botas de pescador.

En el fondo, eran iguales. Tenían su rey y su dama. Un mosquetero es tradicionalista, romántico y enamorado. ¿Cómo ser todo esto sin señor al cual rendir pleitesía y doncella a la que brindar, su ademán versallesco, el triunfo conseguido con habilidad y coraje?... Así eran aquellos de los tiempos de capa y espada, valientes e inspirados, que daban mandobles y entonaban conmovedoras endechas. Así eran estos otros, que dejaron un perdurable recuerdo.

¿Que dónde fue el escenario de su gesta paladina? Pues

de "Reel" y "Fly"

Por

ERIK GORNIK

(Especial para "Argentina Austral")

★

en un espléndido lago argentino, en el General Paz, lugar de ensueño creado por la naturaleza para encanto de almas soñadoras y delirio de pescadores.

De tres pescadores se trata. De famosos deportistas norteamericanos, mosqueteros del "reel" y de la "fly".

Sus hazañas quiero relatarles. Antes, como es natural, los presentaré.

Los tres y el cuarto

Se trata de Ted Rogowsky, de renombre universal, podría decir como pescador de mosca; Bill Herrick, otro número alto, y Donald O'Brien, asimismo famoso. Con ellos anduve —humor y contento—, con tanta suerte que alguien dijo que yo era otro de sus paladines, con lo cual estos tres mosqueteros habrían sido cuatro, como en la novela de Alejandro Dumas. Lo que no se aclaró es quien era el D'Artagnan... ¿Acaso Rogowsky? ¿Quizás O'Brien?... El tiempo, con otras hazañas, lo decidirá.

Rogowsky es abogado, presidente del "Theodor Gordon Fly Fisherman Club", que es la más famosa entidad norteamericana de pescadores de mosca. Domina a la perfección el difícil arte de la pesca con mosca en todo aspecto. Además, es escritor, fotógrafo y cameraman, de mucho físico y alma grande.

Herrick, director de una productora de películas de Nueva York, que maneja con soltura de artista la filmadora, es otro pescador como pocos. Gran idealista, siempre de excelente humor, aún en las situaciones más difíciles, se hace respetar y querer.

O'Brien, Ragowsky y Herrick en un alto de la filmación.

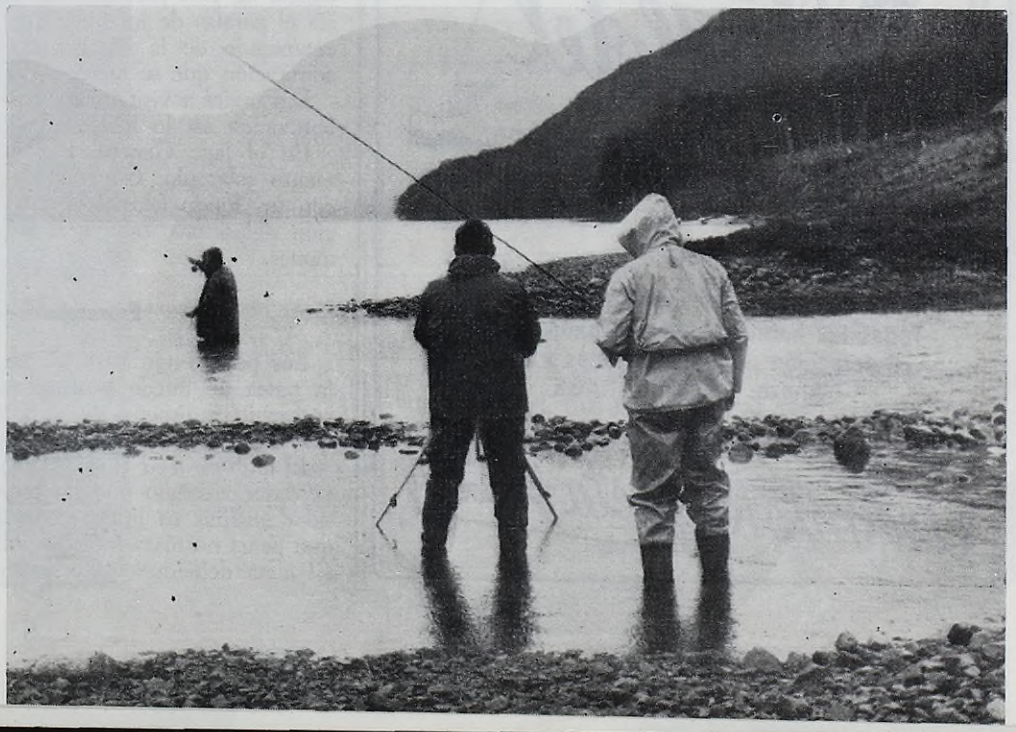
O'Brien, abogado y escritor deportivo, es autor de preciosos artículos sobre pesca con mosca artificial. Ha pescado en casi todas las aguas del mundo en que haya truchas de arroyo.

Ninguno de ellos conocía la Argentina. Ahora estarán relatando, a sus pares, qué tesoros para el buen pescador existen en este maravilloso país.

Un encuentro

En el invierno anterior fui a Nueva York. Allá me encontré con estos hombres magníficos, deportistas a carta cabal. Me llevaron a pescar truchas de arroyo al río Beverkill. En la historia de la pesca, tuvo renombre, pero en la actualidad se ha empobrecido, por la aglomeración de fábricas, la

»————————>



En plena tarea de pesca y filmación.

MEDIAS FAMOSAS

OMNIPOL

ADMINISTRACION Y
VENTAS SUR:

H. Yrigoyen 610 Trelew
Teléf. 0458 Chubut

FIDEERIA

"SANTA CLARA"
Soc. Resp. Ltda.
Cap. m$n. 6.000.000.—

Fábrica de pastas alimenticias
"SANTA CLARA"
"La Europea"
"Pastasán"

Distribuidores exclusivos de GERMOLINA - Harina leudante preparada para repostería.

PASEO COLON 1590
Buenos Aires

Teléfonos
26 de Garay 0701 y 0702

Todas las habitaciones con baño privado
Calefacción central, teléfonos y radio
Anexo: BAR Y GARAGE

Antonio Roqueta Prat

Adolfo Vizzini, de Canal 7, reposa al pie de la montaña.

construcción de puentes y tantos otras obras modernas, que achican el ámbito y reducen la existencia de peces.

Es natural que habláramos de los lagos del Chubut, que les mostré en cuadros y fotos, poniendo todo mi entusiasmo en la descripción. Les dije como abundaba la pesca y, a la vez, cómo estábamos descuidando el "habitat" cuando no llegábamos a echar de menos de la "gallina de los huevos de oro" y le retorcíamos el pescuezo.

La charla, nada insubstancial, nos llevó a imaginar un film, en el que, tras mostrar cómo se pesca la trucha de arroyo se deja que ésta sea eliminada por falta de control que necesitan los pescadores "au outrance"... más que pescadores, simples matadores de peces.

Plan de Filmación

Las conversaciones nos permitieron avanzar en cuanto al plan del futuro film. Durante un almuerzo servido en el camino de regreso a Nueva York, en un restaurant muy llamativo, de la época Colonial, concretamos la idea.

El argumento, por decirlo así, lo ofrecían las meditaciones de dos pescadores norteamericanos que van al Beverkill en busca de truchas de arroyo y se hallan frente a una realidad adversa. Alguien, entonces, les habla de la abundancia de esos peces en la Argentina, y deciden viajar hacia el paraíso de los buenos pescadores. Ese alguien era yo, enamorado de la Patagonia y consciente del cariño y la admiración que se merece.

Los invité a visitar los lagos chubutenses y en la reciente temporada así lo hicieron.

En el lago General Paz vivieron la realidad del argumento esbozado. Como si fuera una novela del pescador con un fondo filosófico: interesar a todos en la conservación del tesoro, cada vez más achicado, de truchas y salmones.

Expansión Controlada

Los peces están para ser pescados. Siempre fue así. Mas la pesca no puede confundirse con la matanza. Hay que pescar lo indispensable y limitar la mortandad. Pescar lo que satisfaga, sin llegar al hartazgo.

El club de Ted Rogowsky tiene una máxima que no hay pescador asociado que no respete: "Limita tus matanzas y no destruirás tu límite de pesca". En otras palabras: si el que pesca no mata inútilmente, siempre tendrá qué pescar... El lema debiera inculcarse en todos, de tal modo que, al

conseguirse la expansión de la pesca, como deporte, no falte materia prima.

Si así se procediera, conforme a la razón, no tendríamos desazones quienes amamos la pesca y creemos en la gravitación de ésta como factor atrayente de tanto turista que, a la manera de los tres mencionados mosqueteros, recorren el mundo y dejan, doquiera vayan, un bello recuerdo y un evidente beneficio, que el buen pescador goza en la práctica de su deporte y gusta que se difundan las satisfacciones a su rededor, las espirituales y las epicúreas.

Pero observen lo que pasa en el lago General Paz, como en el Berta, en el Guacho o en el de los Niños. En todas partes se han hecho matanzas fabulosas, verdadero exterminio. Se me ocurre que algunos tratan de parafrasear a Atila, el caudillo huno, para que de ellos se diga: "donde yo pesco no queda trucha viva... ni para simiente! ¡Cuánta tristeza y cuánta vergüenza! ¡Y qué falta de previsión!

En busca de un record

Al unísono me expresaron nuestros tres mosqueteros del reel y la fly, tras las jornadas convividas en la zona lacustre que les elegí, que ninguno de ellos había pescado tan bien, en abundancia y calidad.

No pescaron —obvio sería decirlo, si se escribe para deportistas, pero necesario es hacerlo si se quiere golpear un poco en otras conciencias— no pescaron para reunir cantidades, sino para entretención y búsqueda a la vez de un record.

Pescado tras pescado fue devuelto a las aguas, con lo que fue de nuevo pez, que se escurrió —vivito y coleando— hacia lo hondo y lejano. Siempre procedieron así, tanto que más de una vez yo y mi hijo Raúl hubimos de salir en tren de pesca.. .para comer. Lo cual no era tan fácil, pues éramos diez, todos de buen yantar.

La preocupación era la de lograr un record mundial, con ánimo de registrarlo doquiera a nombre de la Argentina. No logramos ese propósito.

Bill Herrick perdió una pieza que pudo materializar el íntimo pensamiento. La trucha se le fue con hilo y mosca, luego de una lucha de media hora. ¡Qué pena!

O'Brien divisó, debajo de un árbol que crece en la orilla del lago, un macho de grandes dimensiones. Pero éste ni miraba a las moscas que le mostró. Ese pez no tenía vocación de record mundial, pese a sus características físicas.

»———>

O'Brien, feliz con su buena pesca: truchas de 4 y 4,5 Kgs.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S.A.

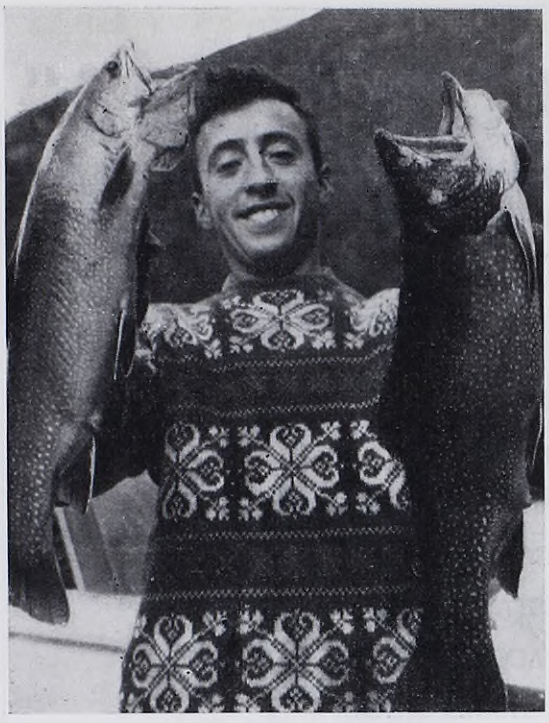
Lavalle 348 BUENOS AIRES T.E. 32-9481/9485

OPERA EN:

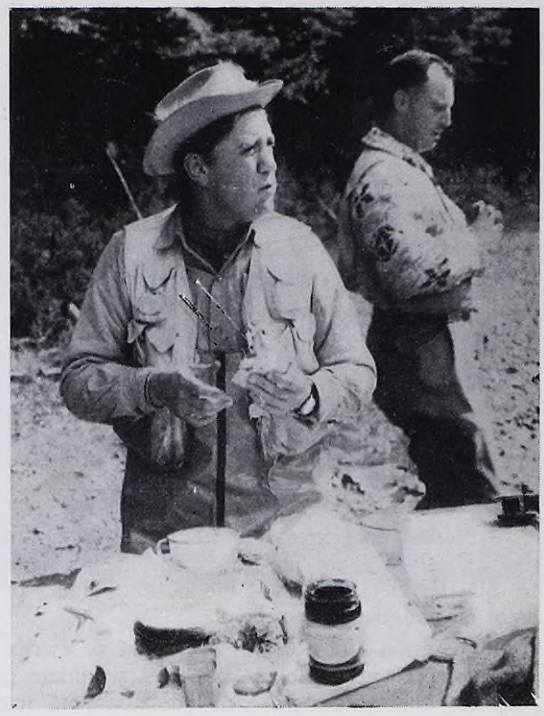
VIDA
INCENDIO
PERDIDA DE BENEFICIOS
ACCIDENTES DEL TRABAJO
ESTATUTO DEL PEON
ACCIDENTES PERSONALES
TRANSPORTES
AUTOMOVILES
CRISTALES
ROBO
GANADO
RESPONSABILIDAD CIVIL
FIDELIDAD DE EMPLEADOS
RIESGOS VARIOS
GRANIZO
AERONAVEGACION

DIRECTORIO

PRESIDENTE: Sr. Alejandro Braun Menéndez; VICE-PRESIDENTE: Dr. Juan C. Pinasco; SECRETARIO: Sr. Francisco Orcoyen; TESORERO: Dr. Carlos A. Menéndez Behety; VOCALES: Sr. Arturo A. Bullrich; Sr. Juan J. Caminos; Dr. José L. Cantilo; Sr. Jorge Curi; Dr. Alberto N. Dodero; Dr. Clodomiro Hileret; Sr. José A. Lackey; Sr. Fernando J. Menéndez Behety; Dr. Juan C. Nougués; Sr. Otto Tolderlund; SUPLENTES: Dr. Oscar Braun Menéndez; Ing. Eduardo Escasany; Sr. Eduardo J. Morgan; Dr. Alfredo D. Olaechea; SINDICO TITULAR: Sr. Julio A. Fernández Lascano; SINDICO SUPLENTE: Sr. Alfredo Peralta Ramos; GERENTE GENERAL: Dr. Luis F. Orcoyen.



Raúl —pescador y pintor— luce sus éxitos.



Herrick y O'Brien gustan dulces "Los Lagos".

Prefirió seguir debajo de un tronco, vivo, que aparecer en las revistas especializadas... como algo que fue.

El que menos pescó fue Rokowsky, pues anduvo con su filmadora de una a otra parte, entusiasmado con la idea de una película "conservacionista" de los tesoros que ofrece la naturaleza en la limpidez de los lagos, cuyas aguas enturbian los crímenes impunes de tantos "asesinos" que operan con red, con arpones, con horquillas o con... ¡dinamita!

Deleite y enseñanza

Deseo ardientemente que el film sobre pesca sirva en primer término para mostrar, en todas partes, qué poseemos en la Argentina en materia de pesca de calidad. A lo seductor de los panoramas y a la magnitud de los lagos, se acompaña la trucha de arroyo, de la que va quedando poco en el mundo.

Los públicos se deleitarán viendo tanta maravilla. Los estadistas sentirán nacer, en su intimidad, la inquietud por preservar esos lugares privilegiados, para que afluyan al país los pescadores famosos y cooperen, con sus éxitos deportivos, a que mejor se nos conozca y se nos aprecie más cabalmente.

En cuanto a los que hoy día sólo piensen en la explotación sin piedad de lo que ayer parecía un reservario eterno, tendrán a su alcance un elemento educativo, muy importante.

Si cunde, como lo espero a pesar de tanta tendencia antipez, el cabal ejemplo de los pescadores norteamericanos, el país se beneficiará grandemente. La trucha, tan atractiva y exquisita, puede satisfacer en buena medida las ansias de divisas, por lo cual debieran aunar su acción los organismos turísticos y, también, el Banco Central de la República Argentina.

Esto que digo no es una broma, sino algo muy serio.

Protéjase a la trucha y ésta ayudará a proteger la economía y las finanzas argentinas.

Evolución rápida

Han sido captadas escenas vívidas en materia de pesca. Los mosqueteros aparecen reel en alto, pero con la mirada límpida, no enturbiada por pasión mezquina. El pescado surge prendido del anzuelo, pero asimismo está el gesto del hombre que toma la pieza, la observa, la valora y, retirando con cuidado el anzuelo, devuelve al agua la bestezuela, con un resplandor en los ojos, por la alegría del bien que hacía.

La comparación de todo esto con lo que ocurre donde el progreso ha llegado de golpe, sin prepararse la gente para afirmarlo y defender ciertas pertenencias, ha de influir propiciamente, a fin de provocar, entre nosotros, en las áreas de pesca, una evolución práctica, que nos permita la conservación de la riqueza ictícola, como una bendición que desde nuestros días se proyecte en las generaciones venideras.

La limpieza en la pesca es como el juego limpio en todo

EL HUEMUL

"La Librería de su Biblioteca"

Sarmiento 725 C. Rivadavia

- Con los mejores volúmenes de la última producción editorial y las obras clásicas de la literatura.
- Gran variedad en artículos escolares y de inapreciable ayuda para el maestro.

La librería comodorense que sigue el pulso del mundo, trayéndolo a sus estanterías.

Estancia

ROSPENTEK

☆

Toda una tradición de calidad

en la ganadería santacruceña

deporte. Esa regla debe practicarse con seriedad, severamente, como parte inseparable de una práctica a que cada uno debiera sujetarse decididamente.

Mucho se viene enseñando con relación al cuidado de los bosques, poniendo énfasis en la defensa de las especies autóctenas. La misma pasión hay que ponerla en lo relacionado con los tesoros que se agitan bajo las aguas, más subyugantes para muchos que los que crecen sobre el suelo.

Combínense los conductos acerca de lo excelso y lo profundo, que de la amalgama espiritual y dinámica resultarán frutos que no maravillarán.

Gratos recuerdos

Cuando Ted Rogowsky, Bill Herrick y Donald O'Brien se decidieron a partir, demostraron su sentimiento por verse obligados a abandonar el escenario en que sueltamente, con donaire, se habían desenvuelto. Dijeron que de todo conservarían un feliz y perdurable recuerdo, mencionando los lugares de pesca, las aguas atrayentes, la montaña y el cielo, como asimismo la gente cordial. En su película mostrarán pescados, pero también panoramas.

Yo espero que alguna vez nos encontremos de nuevo para rememorar los días pasados en los lagos chubutenses. Su compañía me resultó encantadora y, de no ser porque daría a esta nota una extensión excesiva, me habría agradado referir varias anécdotas, unas de pescadores, otras de filmadores, todas de caballeros.

Reconocimiento

Al concluir mi relato quiero expresar mi gratitud a la Panamerican, línea aérea que apoyó mis planes; al señor D. C. Corkran, presidente de la Orvis, con cuyas cañas extraordinarias he pescado; al señor Rod Towsley, de la Scientific Anglers, que prestó su concurso invalorable; al señor Heriberto Theven, de Maderera Argentina, que fue tan generoso como gentil su esposa. Todos colaboraron con nosotros y felicitaron no sólo el programa deportivo sino el cinematográfico.

En común se ha cumplido un esfuerzo importante, prueba del idealismo que ilumina las almas.

Fatalaufquen, 1965.

Bill Herrick controla el sonido de la película.

Rindieron homenaje a los colonos del Chubut los productores del país

ACERTADA fue la iniciativa de la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia con motivo del centenario de instalarse la Colonia del País de Gales en Chubut, para tributar un homenaje a sus fundadores. Con el franco apoyo de las entidades que representa, la colaboración de la Sociedad Rural del Valle del Chubut, como asimismo con la adhesión entusiasta y muy significativa de Confederaciones Rurales Argentinas, Sociedad Rural Argentina, Comisión Coordinadora de Entidades Agropecuarias y las distintas confederaciones de sociedades rurales, organizó una asamblea agropecuaria patagónica, que se reunió en Trelew.

En la hermosa y progresista ciudad del valle chubutense fue memorada la gesta colonizadora y, tras evocarla en sus diversos aspectos, se pasó revista a los problemas rurales de la actualidad, poniéndose una vez más de manifiesto el interés y la capacidad para fijar conceptos y criterios a su respecto y la decisión de trabajar para solucionarlos de manera práctica y efectiva.

La asamblea se reunió el 26 y terminó su programa el siguiente día.

ASUNTOS TRATADOS

Para la reunión de Trelew la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia contó con el concurso de la Federación de Sociedades Rurales del Chubut y de todas las entidades que hemos mencionado. La inquietud fue coincidente y hubo unanimidad en cuanto al pensamiento superior. Una vez más se dio excelente prueba de la profunda solidaridad que caracteriza al productor rural patagónico y a sus entidades.

En conjunto fueron tratados, entre otros, los siguientes temas:

Trabajos de esquila y régimen de precios, del cual fue relator el arquitecto Cooke; Política cambiaria, relatado por el señor Madariaga; Política impositiva, por el Dr. Andrés Leguineche; Impuesto a la renta normal potencial, cuya relator fue el ingeniero Otamendi.

Sobre trabas que dificultan la normal comercialización de las lanas habló el Dr. Juan Prats; acerca de la promoción lanera en el ámbito nacional, el señor Tanke; Crítica al revalúo de la tierra, fue tema cuya relación estuvo a cargo del ingeniero Emilio Ferro. El señor Próspero J. Suárez se encargó del tema "Lucha contra la desertización".

Al final fue aprobada una declaración que resume el pensamiento de los productores del sur.

HOMENAJES

El Presidente de la Sociedad Rural Argentina, D. Faustino A. Fano tuvo a su cargo el discurso inicial, con el que las fuerzas agropecuarias rindieron homenaje a la Colonización Galesa.

El señor Juan Hilarión Lenzi habló en el homenaje a los primeros galeses, al ministro del Interior doctor Guillermo Rawson y al primer gobernador del Chubut comandante Luis Jorge Fontana.

PROGRAMA DESARROLLADO

Además de las reuniones efectuadas en Trelew y de la visita a Rawson, las delegaciones agropecuarias hicieron una excursión al dique Florentino Ameghino. Al regreso, se detuvieron en Gaiman, otro de los centros fundados por los galeses.

En Trelew visitaron la chacra experimental del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, acompañados por el director del establecimiento.

En nuestra próxima edición completaremos las noticias referentes a la asamblea agropecuaria de que ofrecemos esta rápida síntesis.

SON DULCES, pero... ¡QUÉ DULCES!

Por la singular variedad de los productos empleados y su preparación al estilo familiar europeo, DULCES LOS LAGOS son otra cosa en dulces. Se elaboran en los valles andinos del Sur con frutos de cultivo y típicos de la región en estas exquisitas variedades:

RUIBARBO - SAUCO - MICHAY - MAQUI - ROSA MOSQUETA - ZARZAMORA - BOYSENBERRY - FRUTILLA - FRAMBUESA CON GUINDA - CIRUELAS "PRINCESA HUNGARA" Y "GOTA DE ORO" - UVA INGLESA - DAMASCO - CEREZA - GUINDA - GROSELLA - DURAZNO - CIRUELAS

DULCES Los Lagos

El jefe de Policía, Inspector General Eduardo Rodríguez en la Plaza de Armas de la Escuela de Policía, coloca las ginetas de sargento 1º al cadete Juan Carlos Sandoval, elegido abanderado.

BENDICION DE UNIFORMES DE CADETES DE LA ESCUELA DE POLICIA DE SANTA CRUZ QUE RECIBIERON SABLES

EN un emotivo acto cumplido en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, en Río Gallegos, tuvo lugar la bendición de uniformes y entrega de sables a los cadetes de 1º y 2º años de la Escuela de Policía "Eduardo Rivadavia", de la provincia de Santa Cruz.

El recinto, presentaba un aspecto adecuado. Armas largas y sables distribuidos en una de las paredes, prestaban marco al emblema nacional y al escudo de la provincia, que flanqueaban la mesa donde descansaron los sables, luego entregados a los cadetes.

El acto comenzó con la bendición de uniformes que estuvo a cargo del Vicario General de la Diócesis, monseñor Eulalio París, usando seguidamente de la palabra el profesor de la Escuela de Policía, teniente 1º Carlos Rosales.

ENTREGA DE SABLES

El Inspector Mayor José Medina, Subdirector a cargo de la Dirección de la Escuela de Policía "Eduardo Rivadavia", invitó al Señor Gobernador a iniciar el acto de entrega de sables a los cadetes. El Dr. Rodolfo Juan Martinovic lo hizo al Sargento 1º Juan Carlos Sandoval. También hicieron entrega de sables a distintos cadetes el Ministro de Gobierno, señor Jacobo Gereritz; el ministro de Asuntos Sociales, doctor Juan Carlos Luraschi; el ministro de Economía y Obras Públicas, señor José Felipe Arana; el Vicario General de la Diócesis, Monseñor Eulalio París; el Jefe de la Base Aeronaval "Río Gallegos", capitán de corbeta Raúl Edgardo Salgado; el Jefe de Policía, Inspector General Eduardo Rodríguez; el Comandante de la Gendarmería Nacional, comandante principal Honorio Miguel Abella, y el Jefe del Destamento Aeronáutico Militar, comandante Roberto René Salmón.

Suboficiales cadetes de Segundo Año, en formación durante el acto efectuado en la Casa de Gobierno.

REPRESENTACIONES

"NOBLEZA"

DE

Juan F. Bortheiry

- CIA. NOBLEZA DE TABACOS S. A.
- LECHE Y MANTECA "SANCOR"
- PILAS Y LINTERNAS "EVEREADY"
- HOJAS Y MAQUINAS GILLETE
- POXIPOL

★

MOYANO 180

RIO GALLEGOS C. C. 297

Santa Cruz

H. W. C. ROLLIT y Cía

Representaciones:
Contabilidades

Agentes Marítimos
Administración de Estancias

C. Correo 42 Tel. 77
Pto. S. Cruz

SAN JULIAN
FOTO OPTICA MITRE
Hamburger y Romero

Ejecución de lentes y fiel interpretación de recetas
Joyería - Relojería. Concesionario de las afamadas marcas
ZENITH y **CERTINA**
Of. de compras en Buenos Aires
Recuerdo 2372 - Tel. 63-5569

SCHCLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK

MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27 **Teléfono 51**

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas

ANTISARNICOS - LANAS
MAQUINAS - SEGUROS

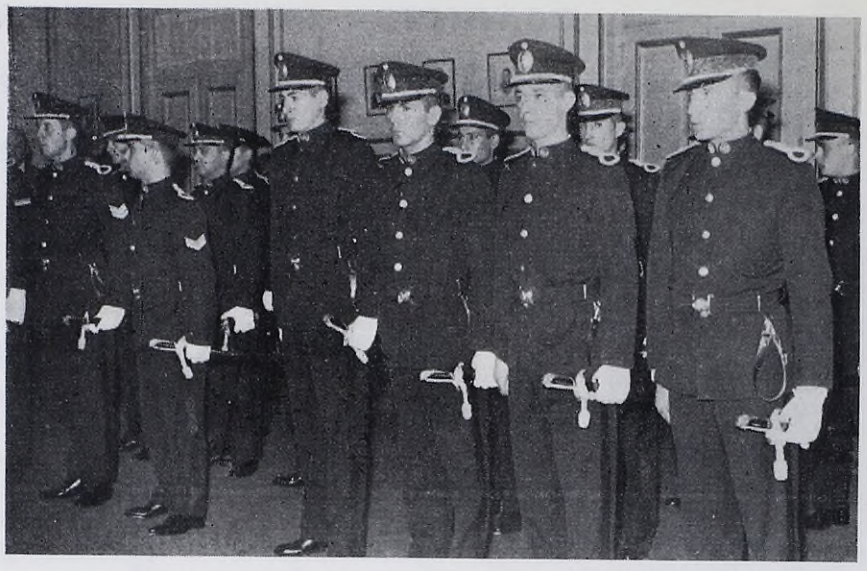
Avda. Zeballos **C. Correo 83**

FOTO
ESTUDIO

Rudy Hoffer

Avda. RIVADAVIA 249

C. RIVADAVIA



Los Cadetes de Policía exhiben sus flamantes sables corvos, recibidos entre el aplauso de la concurrencia.

CADETES QUE RECIBIERON SUS SABLES EN LA SOLEMNE CEREMONIA

La nómina de cadetes de la Escuela de Policía que recibieron sus sables en la ceremonia realizada en el Salón Blanco de la Casa de Gobierno, es la siguiente:

Cadetes de Segundo Año: Paulino Antiñanco, Héctor Calicate, Roberto Godfrid, Jesús Iluminado Muratore, Argentino Mansilla, Bernardo Ruíz, Juan Carlos Sandoval, Anselmo Tevez y Hugo Valdivieso.

Cadetes de Primer Año: Atilio Aranda, Ricardo Canto, Alberto A. Ferreyra, Elfio Aníbal Gérez, Carlos A. Godfrid, Carlos R. Ortega, José Alberto Rivarola, Germán Roa, Alberto Luis Seguel y Ricardo Trillar.

ACTO EN LA ESCUELA DE POLICIA

Previo a la ceremonia mencionada, en horas de la tarde tuvo efecto en el local de la Escuela de Policía "Eduardo Rivadavia", el acto de designación de los cargos de abanderado y escolta bandera del establecimiento. Se hallaban presentes el Jefe de Policía, Inspector General Eduardo Rodríguez; el Subdirector a cargo de la Dirección del establecimiento, Inspector Mayor José Medina, y Plana Mayor de la Jefatura de Policía.

Abanderado fue designado el Sargento 1º Juan Carlos Sandoval, y Escolta-Bandera, los cadetes Héctor Calicate y Carlos A. Godfrid.

Estancia

CRISTINA

de Percival Masters

☆

Desde 1904 contribuyendo al engrandecimiento agropecuario de Lago Argentino.

En un momento del recital que incluyó clásicas expresiones de la danza universal, se ve a bailarinas del Ballet de Cámara de la Ciudad de Buenos Aires. Los aplausos de la concurrencia fueron significativos acerca de la calidad de la interpretación.

ESPECTACULOS ARTISTICOS DE ELEVADA JERARQUIA

A la nutrida lista de espectáculos artísticos ofrecidos en la Provincia de Santa Cruz, que han alcanzado una elevada dimensión de calidad, debe añadirse la exitosa presentación del "Ballet de Cámara de la Ciudad de Buenos Aires" que ante un nutrido y abigarrado auditorio estimado en más de 1.300 personas ofreció un selecto programa, integrado por versiones de "Sílfides"; "Cascanueces"; "La muerte del cisne"; etc.

El elenco dirigido por el señor Eduardo Risler estuvo integrado, entre otras prestigiosas figuras de la danza, por Margarita Diego, Víctor Impaglione, Graciela Briatore y Ana Goglio. El público que siguió con atención las evoluciones de los bailarines, premió con entusiastas aplausos la calidad del espectáculo.

Su realización fue posible por la acción combinada de la Dirección de Cultura, que sigue impulsando con acierto su plan de promoción cultural, y la Subsecretaría de Cultura, del Ministerio de Educación y Justicia de la Nación, que prestó su inapreciable colaboración.

El elevado concurso de asistencia, que habla a las claras y con contundencia del refinado gusto del público patagónico y su adhesión a las demostraciones artísticas de calidad, es un incentivo más que llama a la reiteración de estos programas.

Música de orquesta sinfónica y ajustada, como sobria coreografía conformaron la belleza del espectáculo. En primer plano tres bailarines, del Ballet de Cámara de Buenos Aires.

ENLACE EN RIO GALLEGOS

Dos notas gráficas obtenidas, con motivo del enlace de Polonia Grszegorczyk y Ricardo Castro en la capital santacruceña

Nosotras....

Modas

Por MARILENA

Faldas cortas, piernas en libertad, rodillas al descubierto.

Estos son los puntos más destacados de la moda de primavera, que ya imperan en Europa, para la cual debemos prepararnos desde ya. Las faldas cortitas, propicias para el dinamismo juvenil, son las próximas que debemos encarar. ¿Y por qué no aprovechar las que ya tenemos? Con acortarlas, subiéndole el dobladillo, ¡listo! Ya están a la moda.

Pero... ¿y las piernas? Ellas, al igual que el rostro y el resto del cuerpo, necesitan cuidado. Será preciso estilizarlas para estar a la moda. Preparar las piernas para el verano, cuidando mucho las rodillas —que ya sabemos que pocas veces las rodillas son bonitas—, tratar de aplicarles un tipo de crema nutritiva, no de tanta calidad como la que se usa para la cara, por supuesto.

Masajear diariamente durante cinco minutos, muslos, pantorrillas y tobillos, que adquirirán así una nueva línea esbelta y elegante. Y no por la estética solamente, sino que tal masaje es activador excelente de la circulación, que descongestiona y descansa las piernas.

En lo que se refiere el largo de las faldas, André Courréges nos dice: "La forma de las piernas es esencial para saber qué dimensión debe darse a la falda. Si es necesario, concedo en alargarla hasta mediar la rodilla, pero no más allá".

Hay una serie de trucos para este tipo de largo en la nueva moda; sólo hay que aplicarle un poquitín de picardía a la ropa que usemos, descubriendo las rodillas. La medida aconsejable es de cinco centímetros arriba de donde comienzan.

¡A usar faldas cortitas, las más jóvenes!

PEINADOS 1965-1966

LOS cabellos cortitos y movedizas melenitas que invaden las mejillas, pero siempre la nuca fina.

Los postizos son indispensables para la noche, ya que los cabellos cortos no dan el toque suntuoso que requiere una toilet paqueta.

Cabecitas pequeñas, poco voluminosas, dejando de lado los batidos, aun cuando se quieran conservar los cabellos largos.

Se usan los adornos. Moñitos de organza, peinetas con piedritas, vinchas, flores pequeñas y también redecillas de hilo metálico, o bien tejidas al crochet, salpicadas de paillettes o strass.

¡Ah! Hay que tener presente que en el saber vestir están incluidas las manos, que a veces creemos que no se ven. Tratarlas con cremas especiales —que las hay muy buenas— para protegerlas de los rigores del invierno, evitando paspaduras. Cuidar que el esmalte no esté saltado, y sobre todo, manejarlas con discreción, evitando los ademanes excesivos. Hay que recordar que las manos hablan por su dueña.

Cocina

COCINA
FIDEOS AL GRATIN

½ kilo de fideos
100 gramos de manteca
3 ó 4 cucharadas de harina
1 cucharada de perejil picado
100 gramos de queso rallado
1 cucharada de cebolla picada
Sal - pimienta - nuez moscada
½ litro de leche fría.

PREPARACION

Se hierven los fideos en agua salada, y, cuando estén a punto, se escurren bien.

Se mezcla con la siguiente salsa. Colocar la manteca en una cacerola a fuego suave, agregar la cebolla y dejar que se dore revolviendo continuamente, para que no se queme; echar la harina en forma de lluvia, para que no se formen grumos; cuando se note algo oscurita la preparación, ir echando la leche, revolviendo siempre; agregarle el perejil y cuando esté cremosa, retirar del fuego y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Por último el queso, dejando un poco para espolvorear por encima, colocar trocitos de manteca y llevar a horno mediano para gratinar. Cuando esté dorada la superficie, llevar a la mesa en la misma fuente.

Y para postre, un rico dulce como el que hacía la abuela.

DULCE DE MANZANAS
CON FRUTA ABRILLANTADA

Ingredientes: 1 Kg. de azúcar por cada Kg. de pulpa de fruta, algunos clavos de olor.

Preparación: Se pueden usar manzanas dulces o ácidas, pero es preferible usar aquellas que no pueden ser comidas crudas.

Se lava bien la fruta, sin necesidad de quitarles la piel. Se cortan en cuartos, se ponen en una cacerola y se cubren de agua con algunos clavos de olor. Se cuecen a fuego suave y, una vez tiernas, se escurren. Se pisa bien la pulpa y se pesa, se la pone en una cacerola con igual cantidad de azúcar. Se hierve suavemente, removiendo hasta que el azúcar se disuelva. Luego se continúa la cocción, siempre a fuego bajo, unas dos horas, hasta que la preparación se separe de los bordes de la cacerola. Se le agregan entonces trocitos de fruta abrillantada o cerezas en almíbar o duraznos o ananá. Luego se espolvorea un molde con azúcar, y se vierte la preparación en él hasta que se enfríe, se corta en rodajas para servirlo como postre, acompañándolo con crema chantilly o queso fresco.

ENSALADA MIXTA

Ingredientes:

1 lata de arvejas, 3 papas hervidas, 1 rama de apio, 2 zanahorias hervidas, sal, pimienta, mostaza, 1 cucharada de vinagre, 3 de aceite.

Preparación:

Se hierven las papas y las zanahorias cortadas en cuadritos. Una vez frías se unen con las arvejas. Aparte se mezcla el vinagre, aceite, sal, pimienta y mostaza y se sazonan las papas, zanahorias y arvejas, dejando un ratito, por último se le agrega el apio cortado también en cuadritos.

Esta ensalada se presta para acompañar cualquier plato a base de carne.

YA LO SABIA?...

- Un cubrecama de algodón de un solo color queda muy bien si le borda en el centro una gran inicial en tono contrastante.
- Las rayaduras ligeras de los vidrios se borran pasándoles un poco de rojo de Inglaterra disuelto en unas gotas de alcohol de 90° y puliéndolos después con una gamuza.
- No se deben colocar los espejos donde les dé el sol, porque sus rayos estropean el azogue poniéndolo amarillo y cubriéndolo de manchas.
- Franz Liszt dijo: "La música es el corazón de la vida. Por ella habla el amor, sin ella no hay nadie posible, y con ella todo es bueno".

POLICLINICO
"28 de JULIO"
MORENO esq. ITALIA
T. E. 0281 - TRELEW (Chubut)

Dr. ALBERTO ABDALA
Dr. ABDO ABDALA
Dr. OSVALDO PANZA
Dr. JUAN CARLOS SALEG

Cirugía - Clínica - Peditría
Obstetricia - Radiología - Laboratorio
Anatomía patológica
INTERNACION
(ANEXO HOSPITAL PRIVADO)

PUERTO DESEADO
ALBERTO H. ROSAS
ESCRIBANO
Titular del Registro de
Contratos Públicos Nº 1

FLORENTINO PEREZ
DESPACHANTE DE ADUANA
y AGENTE MARITIMO
Representante de
"Law Union y Rock"
Compañía Inglesa de Seguros
y de la casa
José Peluso y Cía. Ltd.
Vacunas "EBER"
(Carbunclo y Mancha)
C. Correo 76

ESTACION DE SERVICIO
de
PEDRO MARTINEZ
Repuestos y Accesorios - Lavado y
Engrase - Carburación y Encendido
Venta de Nafta y Aceite

TALLER MECANICO **THUNDERBIRD**

Rectificación y ajuste general

Especialidad en DODGE — VALIANT — FARGO

DE SOTO — PLYMOUTH — CHRYSLER

ATENCION PERSONAL DE:

RODOLFO IVANOVICH

MAIPU 1422 **C. RIVADAVIA**

CASA SUAREZ

30 AÑOS DE CALIDAD EN PAPELERIA COMERCIAL

LIBROS - REVISTAS NACIONALES Y EXTRANJERAS

SAN MARTIN 210 **Comodoro Rivadavia**

BERARDI Y CIA.
COMODORO RIVADAVIA S.R.L.

CONSIGNACIONES

ANTICIPOS Y COMPRA DE LANAS Y CUEROS

SAN MARTIN 210 **Tel. 2249** **Comodoro Rivadavia**

Farmacia **ARGENTINA**

San Martín 401

Teléfono 2768

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "**FREILE**"

Andrés Freile

Químico Farmacéutico

ESPECIALIDAD EN PERFUMES NACIONALES E IMPORTADOS

San Martín 228 - Teléfono 2224

COMODORO RIVADAVIA

Farmacia "**AVENIDA**"

José A. Rentería

Farmacéutico

La farmacia de su hogar

RIVADAVIA 1334 **C. RIVADAVIA**

FARMACIA "COMODORO"

* **ESPECIALIDADES**
* **YERBAS MEDICINALES**
* **PERFUMERIA - COSMETICOS**

ENVIOS URGENTES AL INTERIOR

COM. RIVADAVIA - SAN MARTIN 674 - T. E. 2362

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2

Comodoro Rivadavia

Dr. NICOLAS M. OLMEDO

ABOGADO

SAN MARTIN 437 **Esc. 9**

Comodoro Rivadavia

Dr. BENITO J. ESPONA

MEDICO CIRUJANO

CLINICA QUIRURGICA

SEÑORAS — PARTOS

Consultas desde las 17 - Pedir hora

Rivadavia 258, Piso 1º
C. Rivadavia

El tradicional

HOTEL COLON
COMODORO RIVADAVIA

50 habitaciones
16 con baño privado
Cocina de primer orden
Bebidas de calidad

San Martín 341

Teléf. 2283 - C.C. 187

Casa

Gorchs

Suc. de JUAN GORCHS S.C.C.

RELOJERIA - JOYERIA - OPTICA - ARMERIA

San Martín 301
T.E. 2301

Comodoro Rivadavia
Chubut

COMODORO

hotel

120 HABITACIONES

CON BAÑOS INDEPENDIENTES

EL HOTEL MAS CONFORTABLE DE LA COSTA ATLANTICA

RESTAURANT A LA CARTA

CONFITERIA

SALON PARA FIESTAS

9 de Julio esq. Rivadavia
T. 2061 al 2063
Comodoro Rivadavia

PATAGONIA AL DIA

INAUGUROSE UNA ESCUELA PROVINCIAL EN CHUBUT

En Barrio Laprida, Comodoro Rivadavia, fue inaugurada una Escuela Provincial. Con ese motivo se realizó un acto que fue presidido por el gobernador del Chubut, escribano Roque González y al que asistieron altas autoridades y numeroso público.

Los nuevos edificios de establecimientos educativos y las inauguraciones de otras escuelas que se agregan a las existentes en Chubut, dan la pauta de la preocupación predominante en las esferas oficiales y privadas por la educación popular.

PRIMERA BIENAL DE ARTES PLASTICAS DEL CENTRO-SUR ARGENTINO EN LA PAMPA

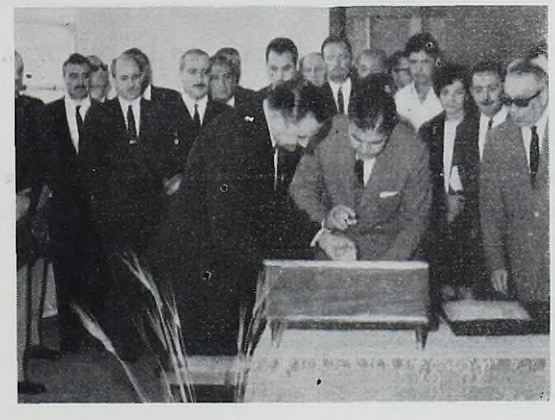
Artistas de La Pampa, Río Negro, Neuquén, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego y Sección Sexta de la Provincia de Buenos Aires podrán intervenir en la Primera Bienal de Artes Plásticas del Centro Sur Argentino, que organiza la Dirección de Cultura de La Pampa. Se inaugurará el próximo 28 de agosto y hay previstos importantes premios para los trabajos seleccionados, dentro de las obras de arte que respondan a la denominación genérica de pintura, grabado, dibujo y escultura.

SE PREVEE LA ERECCION, PREVIA LICITACION, DE LA "CASA DEL DEPORTE" EN TIERRA DEL FUEGO

La Secretaría de Obras Públicas del Territorio de Tierra del Fuego anunció que se encuentra abocada a la preparación de la documentación para su correspondiente llamado a licitación pública, de las obras "Casa del Deporte" a realizarse en Ushuaia y Río Grande.

RENOVO AUTORIDADES LA SOCIEDAD RURAL DE VIEDMA, RIO NEGRO

Renovó sus autoridades la Sociedad Rural de Viedma, Río Negro, quedando constituida la Comisión Directiva que regirá sus destinos durante el período 1965-66, de la siguiente manera: Presidente, Néstor D. Miguel; Vicepresidente, Tito José Mendióroz; Secretario, Edgar Gorriti; Prosecretario, Delio Mendaña; Tesorero, Matías Vega; Protesorreo, Cándido García; vocales titulares, Policarpo Mendaña, Gracioso Ansola, Alberto Stábile y Gilberto Gorriti; vocales suplentes, Oreste Sacco, José Alfieri, Adrián Iribarren; revisores de cuentas, Lino T. Gianni y Héctor E. Prieto.



En presencia de altas autoridades civiles y militares y con el concurso de vecinos, el gobernador del Chubut, escribano Roque González, suscribe el acta inaugural de la Escuela ubicada en Barrio Laprida. A su lado, el presidente del Consejo de Educación provincial, escribano Angel Santiago Perfumo.

El obispo de Río Gallegos, Monseñor Magliano aparece en la fotografía, en el momento de bendecir el equipo de radio donado a la cárcel de Río Gallegos por el gobierno de Santa Cruz.

DONACION PARA LA UNIDAD PENAL 15 DE RIO GALLEGOS

Con un acto presidido por el mandatario provincial, doctor Rodolfo Martinovic, quedó inaugurado ofiicalmente un equipo compuesto de radio, tocadiscos manuable y amplificadores donado por el gobierno de Santa Cruz, con destino al esparcimiento y acción cultural para la población penal de la Unidad 15 de la Dirección Nacional de Institutos Penales, que tiene su asiento en Río Gallegos.

Se ha tenido en cuenta al efectuar el donativo que, debido a la rigurosidad del clima, los recreos de los reclusos se cumplen generalmente, dentro de los pabellones.

SE GESTIONO LA INCLUSION DE RIO NEGRO EN PLANES DE PROMOCION FORESTAL

El Ministerio de Economía, de Río Negro ha solicitado al Ingeniero Walter Kugler, Secretario de Agricultura y Ganadería, la inclusión de la provincia patagónica, entre las zonas a promover por medio del régimen de créditos de la Administración Nacional de Bosques y el Banco de la Nación Argentina, en cuanto a desarrollo de plantaciones. Con ello se estima dar un paso positivo en lo atinente a desarrollo forestal, según las prioridades previstas en los planes gubernativos.

SE PROYECTA NUEVO EDIFICIO PARA EL CONSEJO DE EDUCACION DEL CHUBUT

Trabaja en Rawson la comisión técnica encargada de proyectar el nuevo edificio del Consejo Provincial de Educación de la Provincia de Chubut.

Integran la comisión los arquitectos Rómulo Bianchedi y Carlos Colesia y el señor Pablo Marino.

INVERSION DESTINADA A VIVIENDAS PARA COMODORO RIVADAVIA

Comodoro Rivadavia, como tantas otras pujantes ciudades se enfrenta con el problema de la vivienda, que opera presionando con su déficit sobre muchas de las iniciativas colectivas e individuales.

Con relación al Plan Municipal de Viviendas, el intendente, señor Juan Carlos Altuna, informó a los representantes de la prensa que la inversión de la comuna, en ese rubro alcanza a doce millones y medio de pesos.

L. U. 12 RADIO RIO GALLEGOS

LA MAS AUSTRAL DE LAS EMISORAS PRIVADAS ARGENTINAS

★

Oficinas en Buenos Aires
Avda. R. Sáenz Peña 615
Esc. 932 - T. E. 46-2762

Administración y estudios
Avda. San Martín y Zapiola
T. E. 23 - Río Gallegos

Representante en Buenos Aires
EDUARDO MORINO
Lavalle 1625, P. B., Of. 1°
T. 49-1313 y 46-6521

ANDRES M. VIVANCO

ESCRIBANO

Alberdi 2 **Río Gallegos**

JUAN H. ALBORNOZ

Martillero Público

Oficinas: Chacabuco 76

Exposición, ventas, remates:

Piedrabuena 169 **Río Gallegos**

VICENTE A. EDREIRA

FRUTOS DEL PAIS

Río Gallegos **Buenos Aires**

OFICINA LIEGEOIS S.C.C.

COMISIONES
CONTABILIDAD
REPRESENTACIONES

Sarmiento 24 **Río Gallegos**

ESTACION DE SERVICIO YPF

De **Angel de Dios e Hijos S.C.C.**

SERVICIO AUTORIZADO DODGE

Roca y Perito Moreno **Río Gallegos**

Foto "ROIL"

Trabajos de primera calidad

GRAN EXISTENCIA DE VISTAS
DE LA PROVINCIA

RIO GALLEGOS

ALBERTO R. SEGOVIA S.R.L.

Cap. $ 4.000.000.—
DESPACHANTE DE ADUANA
IMPORTACION - EXPORTACION
REPRESENTANTES SEGUROS
Telegramas **"Asegovia"**
Río Gallegos

GALLIE COM. Y FIN. S.R.L.

CAPITAL $ 4.500.000.—

Contabilidades - Representaciones
Comisiones - Administración
de Estancias

Sarmiento 165 - C.C. 65 - Río Gallegos

CONFITERIA CARRERA

de VLADIMIRO JACKIK

Servicio de lunch a domicilio

Roca y Fagnano T. 179 Río Gallegos

ESTUDIO

Fisch y Braun Menéndez

(Provincia de Santa Cruz)

ABOGADOS:

Dr. JORGE ALBERTO MORON
Alte. Zar 733
Pto. Deseado

Dr. NESTOR ARGUELLES
San Martín 683
Río Gallegos

HOTEL COMERCIO

Calefacción central. Agua caliente en todas las habitaciones.

Departamentos con baño privado.

Roca 1308 **T.E. 209** **Río Gallegos**

...SU COCTEL ...EN SU CONFITERIA

CONFITERIA MONACO

Roca y San Martín **Río Gallegos**

TRAVESIA S.A. de TRANSPORTES

COMERCIAL e INDUSTRIAL

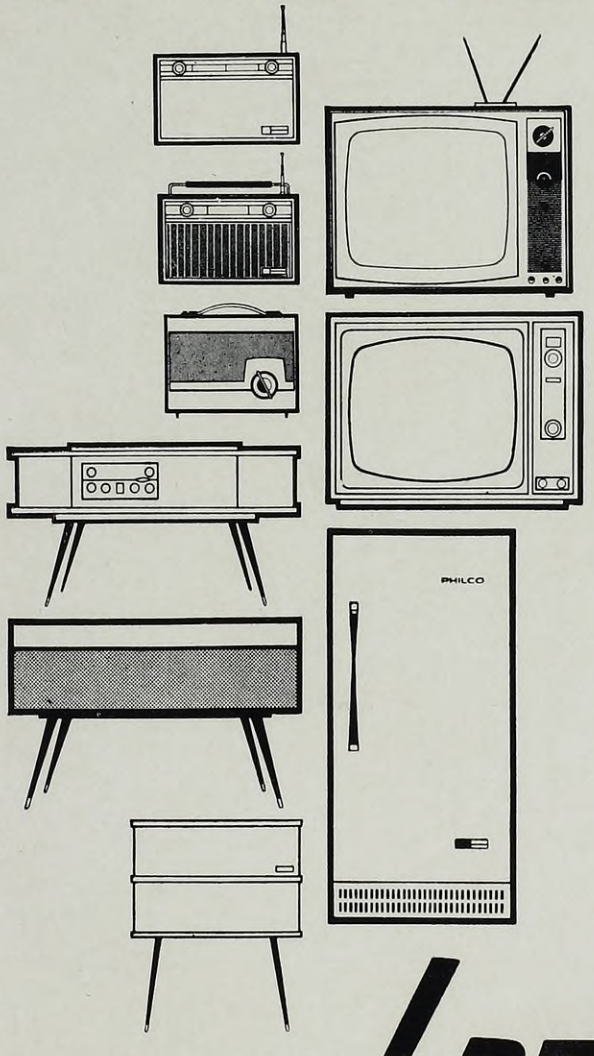
A sus órdenes en todo el Sur Argentino
Casa Central: Jean Juares 241 - T. E. 88-1415,
Buenos Aires.

Sucursal: Comodoro Rivadavia - Sarmiento 565 - T. E. 2208.
Agencia en Río Gallegos: Alberdi 488.

862/7

PREGUNTE...
Y COMPRUEBE!

PHILCO



ES CALIDAD SIEMPRE SUPERIOR!

Pregunte sobre toda la línea PHILCO... y compruebe Ud. mismo: Sea en la moderna heladera, en radios a transistores, portátiles o de mesa, en estéreocombinados, símbolo de jerarquía y extraordinaria precisión, o en los famosos televisores Philco Vivid Vision, portables o de mesa, la línea PHILCO es siempre superior! Tenga un PHILCO ya mismo... y para siempre: Aproveche nuestras grandes facilidades y cómodos créditos.

Vea y adquiera hoy mismo su PHILCO en

La Anónima

PHILCO

LA CALIDAD QUE EL MUNDO VE Y ESCUCHA!

TALLERES GRAFICOS "GADOLA" - 775 RIVADAVIA 785 - BUENOS AIRES

CORREO ARGENTINO Central (B)
FRANQUEO PAGADO
Concesión Nº 1488
TARIFA REDUCIDA
Concesión Nº 151

Agua
de
Colonia
Floraike
Contenido 250 cm³
JABON TOCADOR
Floraike
INDUSTRIA ARGENTINA
PESO NETO 150 G
ASEGURAN CADA DIA
HIGIENE FRESCURA Y LOZANIA
JABON
Floraike
COLONIA